

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 132

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 10. Juni 1970
Berne, mercredi 10 juin 1970

1333

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 132

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 132 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbot.

Krisana AG, Zug.

Lilly SA, Zug.

Intertrav SA, Genève.

Ravina Holding SA, Lugano.

Sacorim SA, in Zug.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aussenwirtschaftskommission des Nationalrates. – Commission du commerce extérieur du Conseil national.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner des Gemeinschuldners sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Kt. Zürich - Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (1106²)

Gemeinschuldner: Dubach-Stoffel Karl, geb. 1929, von Eggwil BE, Garagist, Werkstatt: Lenggstrasse 7, Zürich 8, Wohnung: Im Walder 6, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1970.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 12. Juni 1970, 14.00 Uhr, im Restaurant Drei Linden, Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 2. Juli 1970.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (1099)

Gemeinschuldner: Siegenthaler Kurt, Schlosser, Waldmannstr. 45 C 7, 3027 Bern.

Datum der Eröffnung: 11. Mai 1970.

Summarisches Verfahren

Eingabefrist: 30. Juni 1970.

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug (1107²)

Gemeinschuldner: Büttler-Imhof Willy, geb. 1935, von Auw AG, Autohändler, Zugerstrasse 46, 6340 Baar.

Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1970.

Datum der Erledigung der staatsrechtlichen Beschwerde (Abweisung): 29. Mai 1970.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Juni 1970.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer der Liegenschaft GBP Nr. 591, Wohnhaus Assek. 152 a, Luzernerstrasse 82, Gemeinde Hünenberg.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1108)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Moos Adelheid Martha, Inhaberin der Firma «Moba, A. Moos», Werbeagentur, Gotthelfstrasse 106, in Basel, wurde am 28. Mai 1970 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffen Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites du Val-de-Ruz, 2053 Cernier (1109)

Failli: Jacot-Descombes Alain-Léon, 1937, originaire du Locle, commerçant, Epancheurs 5, à Neuchâtel, domicilié à Chézard NE.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 1970.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P., Ordonnance du 8 juin 1970.

Délai pour les productions: 30 juin 1970, inclusivement.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1110)

Faillie: Sudamex SA, Importation et exportation de matières premières et de produits manufacturés, ainsi que participations, ayant son siège 3, rue du Purgatoire, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 février 1970.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 8 juin 1970.

Délai pour les productions: 30 juin 1970.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (1104)

Ueber die Firma Gizelag AG, Lindenstrasse 34, Zürich 8, hat der Konkursrichter am 11. Mai 1970 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 2. Juni 1970 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Juni 1970 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1 200.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1111)

La faillite ouverte le 28 mai 1970 contre société en liquidation Valmo SA, précédemment route de Vevey 14, à Châtel-St-Denis, actuellement rue du Valentin 22, à Lausanne (chez Max Lamy), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 juin 1970 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1 500.—, cette faillite sera clôturée.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1112)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Fuld Max, import et export de bijouterie, 2, avenue Potter, à Carouge, Genève, par ordonnance rendue le 24 avril 1970 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 juin 1970 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 juin 1970 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1 200.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8706 Meilen (1098)

Neuauflegung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Möckli Paul, geb. 1923, von Mett-Oberschlatt TG, Innenarchitekt, wohnhaft gewesen Gruebstrasse 31, 8706 Obermeilen, liegt der infolge einer nachträglichen Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich der nachträglich angemeldeten Forderung sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Juni 1970 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, ansonst der Plan bezüglich der Ergänzung als anerkannt gilt.

Kt. Zug - Konkursamt des Kantons Zug, 6300 Zug (1065¹)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Bühler & Walter AG, mit Sitz in Zug, liegen den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im SHAB vom 3. Juni 1970 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen (Bestreitung von Eigentumsansprüchen, Geltendmachung von Verantwortlichkeitsansprüchen) im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zug zu stellen, ansonst dieses Recht verwirkt.

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4450 Sissach (1100)

Im Konkurs über Iseli F. AG, Baugeschäft, Itingen, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von 2 Forderungen durch die Konkursverwaltung und nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Graubünden - Konkursamt des Kreises V Dörfer, 7205 Zizers (1101)

Im Konkurs über die Firma Battaglia AG, Holzbau, Zizers, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (1113)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire, contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Faillies:

- 1^o Aubry Jean-Pierre, précédemment, commerçant en épicerie, primeurs et tenancier d'un bar à café, actuellement, employé, 5, chemin Fief-du-Chapitre au Petit-Lancy, Genève.
- 2^o Carrero Carmen, précédemment, Café de «La Petite Pinte», 59, bd. Saint-Georges à Genève, actuellement, domiciliée 8, rue Charles Cusin à Genève.
- 3^o Lavanchy Marcel, entreprise de transports par camions, 27, rue du Nant à Genève.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Ct. de Berne - Office des faillites, Porrentruy (1102²)

Vente d'une fabrique - Unique séance d'enchères

Mercredi 24 juin 1970, dès 14 h. 30., au restaurant St-Maurice à Chevenez, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix de l'immeuble dépendant de la masse en faillite Ega SA, à Chevenez, savoir:

Ban de Chevenez

Feuillet N°	Ban de Chevenez Lieu-dit et nature	Cont. A. Ca.	Valeur officielle
4288	La Grangette, fabrique assur. inc. N° 121 A pour Fr. 160 000.— aïsaïce, jardin	3.50	260 000.— 7 810.—
		3.50	268 410.—

Estimation de l'expert: Fr. 310 000.—.

Conditions: Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges, seront déposés du 9 au 19 juin 1970 au bureau de l'office des faillites de Porrentruy.

Visite de l'immeuble: Rendez-vous des amateurs désirant visiter les lieux, lundi 15 juin 1970, à 17 h., à la fabrique Ega SA, à Chevenez.

Vente du matériel d'exploitation

Tout ce qui sert à l'exploitation de la fabrique Ega:

machines à injecter les matières thermoplastiques, moules acier destinés aux machines à injecter, matières premières brutes, machines et outillages divers, machines et mobilier de bureau, produits terminés et nombreux objets mobiliers dont le détail est supprimé, seront vendus à la fabrique Ega, à Chevenez, le jeudi 25 juin 1970, dès 9 h. et dès 14 h. (en cas de nécessité, la vente sera continuée le lendemain, vendredi 26 juin, dès 9 h.).

2900 Porrentruy, le 8 mai 1970

Le Préposé aux faillites:
R. Domont

Kt. Aargau - Konkursamt Bremgarten

(10925)

Im summarischen Konkursverfahren über Stutz-Steinmann Walter, geboren 1897, gewesener Schuhfabrikant, in Wohlen AG (Aeschstrasse Nr. 26) wohnhaft gewesen, am 30. März 1970 gestorben, gelangen Dienstag, den 30. Juni 1970, nachmittags, an einmalige öffentliche Steigerung:

- Um 14 Uhr im Wohn- und Fabrikationsgebäude an der Aeschstrasse Nr. 26 in Wohlen folgende Fahrabbegebene:
- 1 Flachpult, 1 Schreibmaschinenteisch, 1 Schreibmaschine «Hermes Ambassador» und 1 Rechenmaschine (beide für Handbetrieb), 1 Schrank mit Tablar, 1 alter Tisch, 1 Bürostuhl «Fior», 1 Servierboy, 1 Polsterstuhl, diverses Gartengeschirr. Hiefür wird sofortige Barzahlung des Zuschlagspreises verlangt.

- Um 16 Uhr im Hotel «Sternen» in Wohlen, die Liegenschaft Grundbuch Wohlen Nr. 4035 Plan 24 Parzelle 25: 10.30 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, mit Wohnhaus, Werkstatt und Lagerschopf an der Aeschstrasse 26 in Wohlen. Konkursamtliche Schätzung Fr. 230 000.—

Zugehör: Maschinen und Einrichtungen der Schuhmacherwerkstätte laut Lastenverzeichnis im Sachverständigen-Schätzungswert von rund Fr. 25 000.—

Inbezug auf die Liegenschaft ist vom Ersteigerer an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag bar zu bezahlen: Fr. 20 000.— auf Rechnung des Zuschlagspreises, und Fr. 3000.— für die Verwertungs- und Grundbuchkosten. Der Restkaufpreis ist bis zum 31. Juli 1970 zu tilgen.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 8. Juni 1970 im Büro des Konkursamtes (Rathaus Bremgarten, 1. Stock, Büro 21) zur Einsichtnahme auf (Tel. 057/5 12 43).

5620 Bremgarten, den 3. Juni 1970

Konkursamt Bremgarten

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich - Konkurskreis Zürich-Altdorf

(1103)

Schuldnerin: Giori AG, Grossmünsterplatz 6, 8001 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. P. Herold, Limmatquai 1, 8001 Zürich. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung: 26. Mai 1970.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis zum 26. September 1970. Sachwalter: Dr. Ernst Eiter, Rechtsanwalt, Stadelhoferstr. 40, 8024 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. Mai 1970, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Belegung der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis zum 30. Juni 1970, schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. September 1970, 14.00 Uhr, im Restaurant Weisser Wind, Oberdorfstr. 20, 8001 Zürich. Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Proroga della moratoria

(L.E.F. 295, 4 capoverso)

Ct. Ticino - Pretura di Locarno-Città, Locarno

(1105)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 5 c.m., ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 17 marzo 1970 al Ristorante Tosca SA, Locarno.

6600 Locarno, 5 giugno 1970

Il pretore:
avv. dott. Ramelli M.

Ct. Ticino - Circondario di Locarno

(1114)

Il sottoscritto commissario concordatario comunica che, con decreto 5 giugno 1970 della pretura di Locarno-Città, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa al Ristorante Tosca SA, Locarno, con decreto 17 marzo 1970 è prorogata di due mesi.

L'adunanza dei creditori prevista per martedì 30 giugno 1970, alle ore 14.30 presso lo studio del commissario in Locarno, Palazzo Astra Piazza Grande 15, è rinviata al 31 agosto 1970, di lunedì, alle ore 14.30. Gli atti si potranno di conseguenza esaminare presso lo studio del commissario a contare dal 20 agosto 1970.

6600 Locarno, 6 giugno 1970

Il commissario del concordato:
avv. Giuseppe Cattori

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Orbe

(1115)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 7 juillet 1970, à 11 h., Hôtel de Ville, à Orbe, salle du Tribunal, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Siegenthaler frères SA, en liquidation, à Chavornay.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1350 Orbe, le 8 juin 1970

Le président:
P. Cavin

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Neuchâtel - Tribunal cantonal, Neuchâtel

(10825)

Débiteurs: Veuthey & Farine, à Coffrane. Commissaires: Le préposé à l'office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier. Date du jugement d'homologation: 1^{er} juin 1970.

2000 Neuchâtel, 2 juin 1970

Le greffier du Tribunal cantonal:
Lambert

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, Basel

(11162)

Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Nachdem das Konkursverfahren über die

Explica AG, Basel,

mangels Aktiven eingestellt ist, wird auf Verlangen eines Hypothekargläubigers gemäss Art. 134 VZG das Liquidationsverfahren durchgeführt bezüglich folgender der genannten Gesellschaft gehörenden Liegenschaft:

Grundbuch Jonschwil (Kt. St. Gallen), Parzelle Nr. 443, Dorf Jonschwil (alte Parz. Nr. 689), haltend ca. 390 m² mit Wohnhaus Nr. 271 und altem Haus Nr. 272 sowie Hofraum und Garten. Eingabefrist für die Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht: bis und mit 30. Juni 1970.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstrechten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bis 30. Juni 1970 beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstrechten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Die Pfandgläubiger, sowie Dritte, denen Pfandanteil auf der Liegenschaft der Gemeinschaftsuldnerin weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innert der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

4000 Basel, den 10. Juni 1970

Konkursamt Basel-Stadt

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zürich - Zürich - Zurigo

29. Mai 1970. Ruco Modellbau AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1968, S. 208). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14.5.1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird, von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1970. Raucherartikel. Hans Bärtsch, in Zürich (SHAB Nr. 228 vom 30.9.1958, S. 2618), Handel mit Raucherartikeln. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Mai 1970. Textilwaren. «Stylmoda», J.-P. Pesciolini, in Kilchberg (SHAB Nr. 172 vom 26.7.1966, S. 2401). Handel mit Textilwaren. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 116 vom 22.5.1970, S. 1172) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1970. Waren aller Art. Setron AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 16.10.1968, S. 2232). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Artikeln usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1970, S. 915) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1970. Beteiligungen. Handiba AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 89 vom 18.4.1967, S. 1313). An- und Verkauf von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Bankgesellschaften usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 82 vom 10.4.1970, S. 790) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Mai 1970. Milchgenossenschaft Tannägerten-Kämmos und Umgebung, in Dürnten (SHAB Nr. 296 vom 18.12.1943, S. 2810). Ernst Brunner, Heinrich Langhard und Armin Diener aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4.3.1970 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

29. Mai 1970. Finanzgeschäfte; Treuhand. Medecino AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 120 vom 27.5.1970, S. 1210). Tätigkeit von Hypotheken- und Finanzgeschäften, Ausführung treuhänderischer Mandate usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21.4.1960 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. Mai 1970. Finanzgeschäfte; Treuhand. Nerania AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 120 vom 27.5.1970, S. 1210). Tätigkeit von Hypotheken- und Finanzgeschäften, Ausführung treuhänderischer Mandate usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21.4.1970 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. Mai 1970. Elektromaschinen; Isolationen. Micafil A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 97 vom 28.4.1970, S. 961). Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wickerei usw. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gaston Bollag, dessen Prokura erloschen ist, und Dr. Hanspeter Leuenberger, von Trachselwald BE, in Baden. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hermann Bönzli, von Erlach BE, in Zürich; Dimitri Galounoff, von Zollikon, in Zürich; Gerardus Kuiper, niederländischer Staatsangehöriger, in Opfikon; Emil Müller, von Oberembrach ZH, in Geroldswil; Peter Scheibli, von Zürich, in Oetfingen, und Karl Schnüriger, von Sattel SZ und Zürich, in Zürich.

29. Mai 1970.

Isomat-Holding AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 303 vom 30.12.1969, S. 2978), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Bauindustrie usw. Jean Jacques Zweifel, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus.

29. Mai 1970.

Zürcher Freilager A.G. (Port franc de Zürich S.A.) (Punto Franco di Zurigo S.A.) (Zürich Bonded Warehouse Company Ltd.), in Zürich 9 (SHAB Nr. 3 vom 6.1.1970, S. 20). Dr. Hans U. Schläpfer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Kurt Büttler erloschen. Neues Mitglied des VR: Alexander Oswald; ist nicht mehr Direktor, führt aber weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Roland Bachmann ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1970.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Altikon, in Altikon (SHAB Nr. 115 vom 18.5.1962, S. 1471). Heinrich Peter infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Hans Nussbaum-Häni nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes. Karl Bertschi, von Dürrenäsch, in Altikon, Mitglied des Vorstandes, nun Aktuar desselben. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

29. Mai 1970.

Standardwerk A.G. Isolierflaschenfabrik, in Dietikon (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1969, S. 1670). Hans Jeger und Dr. Wolfgang Luck aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Otto Kalberer; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Maxime Koellreutter, von St. Gallen, in Birmensdorf.

29. Mai 1970. Oberflächenbearbeitung.

Poigret AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 192 vom 19.8.1969, S. 1909). Fabrikation von und Handel mit Anlagen, Geräten und Chemikalien für die Oberflächenbearbeitung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Rudolf Romann, von Schleinikon ZH, in Egg ZH.

29. Mai 1970.

Ringier Bilderdienst AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 217 vom 16.9.1968, S. 1995). Produktion, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Bilder- und Textmaterial usw. Prokuren von Friedrich Wysz und Hans-Ulrich Schenker erloschen.

29. Mai 1970. Textilien.

Richard Theiler, bisher in Zürich (SHAB Nr. 165 vom 18.7.1955, S. 1870), Handel mit Textilien usw. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Wallisellenstrasse 63. Der Firm inhaber wohnt nun in Opfikon.

29. Mai 1970. Telefon- und Elektroapparate.

Aktiengesellschaft Gottfried Maag, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1969, S. 2643). Fabrikation und Verkauf von Telefon- und Elektro-Apparaten usw., mit Hauptsitz in Frauenfeld. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Kurt Kessler, von Schübelbach SZ, in Adliswil, und Ernst Reich, von Sennwald SG, in Kloten.

29. Mai 1970.

Bank Künzler AG (Banque Künzler SA) (Banca Künzler SA) (Künzler Bank Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 242 vom 16.10.1969, S. 2382). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mario Bernasconi, von Carona, in Pambio-Noranco TI.

29. Mai 1970.

Halter & Co., Bauunternehmung, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28.11.1969, S. 2746). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Zimmermann, von Wattenwil BE, in Oberengstringen.

29. Mai 1970.

Velowache Unipol Aktiengesellschaft (Défencye Unipol Société Anonyme), in Küssnacht (SHAB Nr. 180 vom 5.8.1969, S. 1810). Prokura von Guido Karlen erloschen.

29. Mai 1970. Technische Erzeugnisse.

Pretema A.G., in Birmensdorf (SHAB Nr. 148 vom 28.6.1967, S. 2209). Fabrikation von und Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art usw. Die Prokura von Dr. Ernst Rohner ist erloschen.

29. Mai 1970. Kapitalanlagen.

Sarita «D» Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 11.9.1969, S. 2095). Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Marguerite Roessli, von Buchberg SH, in Uetikon am See.

29. Mai 1970. Kunststoffverarbeitung.

AGM Trading, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21.11.1969, S. 2687). Vertrieb von Maschinen und Anlagen für Verarbeitung von Kunststoffen usw. Unterschrift von Viktor Andres erloschen.

29. Mai 1970.

Mehr-Treuhand AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 232 vom 3.10.1968, S. 2131). Durchführung von Treuhandgeschäften usw. Neue Adresse: Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6.

29. Mai 1970. Feinmechanik.

J. Rau, in Bülach (SHAB Nr. 180 vom 5.8.1965, S. 2451). Feinmechanische Präzisionswerkstätte. Prokura von Francis Roger Jabas erloschen.

29. Mai 1970. Chemische- und pharmazeutische Produkte.

Chemotextil A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 79 vom 7.4.1970, S. 754). Fabrikation, Kauf, Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Büchler, von Hombrechtikon ZH, in Stäfa. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Daniel Jäggi, von Madiswil BE, in Geroldswil.

29. Mai 1970.

Wozchod Handelsbank A.G. (Banque Commerciale Wozchod S.A.) (Banco Commerciale Wozchod S.A.) (Wozchod Commercial Bank Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 3.6.1969, S. 1260). Unterschriften von Mikhail Samsonov und Jakob Leimbacher erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jouri Karanaukh, sowjetrussischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura: Max J. Truan, von Vallorbe, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsräte oder Direktoren.

29. Mai 1970. Photographische, kinematographische, optische Bedarfsartikel.

Intercolor A.G., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: General Guisan-Quai 38, Zürich 2 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft). Statutendatum: 26. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 70 000 voll liberriert, 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit photographischen, kinematographischen und optischen Bedarfsartikeln und damit in Zusammenhang stehende Dienstleistungen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Thomas Ganz, von und in Zürich, Präsident; Peter Büsser, von Schänis, in Luzern, Vizepräsident; Kurt Bolliger, von Holziken, in Riehen; Theodor Glattfelder, von Glattfelden, in Winterthur; Walter Leber, von Wil b. Etzgen, in Vordemwald; Jörg Schenk, von Basel, in Kaiseraugst, und Heinz Senn, von Lupfig, in Wil SG, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Kurt Bolliger, Theodor Glattfelder, Walter Leber, Jörg Schenk und Heinz Senn nicht unter sich zeichnen dürfen.

29. Mai 1970. Beteiligungen.

Bodry A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 338). Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen usw. Statuten am 22. 5. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht; es zerfällt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

Bern — Berne — Berna Bureau Aarberg

27. Mai 1970.

SEELAND Bauunternehmung AG, Kappelen, in Kappelen. Gemäss öffentlich beurkundetem Verkündungsakt und Statuten vom 26. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige Betriebe und Liegenschaften erwerben und veräussern, oder sich mit Unternehmungen zusammenschliessen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Müller-Schafir, von Aarberg und Murgenthal, in Aarberg, Präsident; Erika Frutiger-Heller, von Oberhofen, in Schüpfen, Mitglied; Heinz Marti, von und in Lyss, Mitglied; Peter Imperiali, von Aegerten in Büren an der Aare, Mitglied; Bianchio Cervini, von und in Aarberg, Mitglied; Karl Nägeli, von Marthalen ZH, in Biel, Mitglied; Hans Müller-Schafir, Erika Frutiger-Heller, Heinz Marti, Peter Imperiali, Bianchio Cervini und Karl Nägeli zeichnen kollektiv zu zweien; Hans Müller und Bianchio Cervini einerseits und Erika Frutiger-Heller und Karl Nägeli, andererseits, jedoch nicht unter sich. Rechtsdomizil: Werkhof der Seeland Bauunternehmung AG, Kappelen. Geschäftsdomizil: bei der Bauunternehmung P. Imperiali & Co. AG, Büren a. d. A.

Bureau Bern

29. Mai 1970. Bauschlosserei.

Christian Dellsperger, in Bern. Inhaber der Firma ist Christian Dellsperger, von Vechigen, in Köniz. Betrieb einer Bauschlosserei, sowie Fabrikation von Storen und Rolläden. Weissensteinstrasse 10a.

1. Juni 1970. Restaurant.

Y. Wittwer, in Bern. Inhaberin der Firma ist Yvonne Wittwer, von Reichenbach BE, in Bern. Betrieb des Restaurants «Helvetia», Zähringerstrasse 16.

Bureau Biel

29. Mai 1970. Wein, Spirituosen usw.

Fischer und Rihs AG, in Biel, Gross- und Kleinhandel mit Wein, Spirituosen, Bier und Mineralwasser (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1968, S. 1908). Die Prokura von Heinz Meyer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Toni Reusser, von Steffisburg, in Plagne, und Käthi Bieri-Stoll, von Schangnau, in Leubringen.

1. Juni 1970.

Autowiss Willy Schürch, in Biel, Rationalisierung und Automationsplanungen, Fabrikation von Automaten aller Art, sowie Handel mit Maschinen (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1969, S. 498). Die Firma wird geändert in **AWS Willy Schürch**.

1. Juni 1970. Eisen.

Schnegg & Cie., in Biel, Eisen en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2490). Neues Geschäftsdomizil: Neuen-gasse 7.

Bureau Büren an der Aare

28. Mai 1970.

Albin Bacchi, Getränke-Depot, in A. r. ch. Inhaber der Firma ist Albin Bacchi, italienischer Staatsangehöriger, in Arch. Handel mit Mineralwasser, Bier und Most. Aebnit 33 N.

Bureau Burgdorf

28. Mai 1970.

Cigarren- & Tabakfabrik Koppigen G.m.b.H., in Koppigen. Fabrikation von Cigarren und Tabak und Handel mit diesen Artikeln (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1966, S. 134). Laut öffentlich beurkundetem Gesellschaftsbeschluss vom 12. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

28. Mai 1970. Sattlerei, Tapeziererei.

W. Strahm, in Langnau i. E., Sattler- und Tapezierergeschäft, Möbelhandlung (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1948, S. 1887). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «W. Strahm & Sohn», in Langnau i. E.

28. Mai 1970. Sattlerei, Tapeziererei, Möbel.

W. Strahm & Sohn, in Langnau i. E., Werner und Rudolf Strahm, beide von und in Langnau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «W. Strahm», in Langnau i. E., übernommen hat. Betrieb einer Sattler- und Tapezierwerkstätte sowie Herstellung von und Handel mit Möbeln, Teppichen und Bodenbelägen. Burgdorfstrasse 22.

Bureau de la Neuveville

27. mai 1970. Vins.

Th. et I. Lehmann, à La Neuveville, commerce, importation de vins, société en nom collectif (FOSC du 18. 4. 1963, N° 89, p. 1095). L'associé Théodore Lehmann a cessé de faire partie de la société par suite de décès. Sa signature est radiée. Attilio Arnaboldi, d'Ascona TI, à La Neuveville, est entré dès le 1^{er} avril 1970 comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale **Vve I. Lehmann-Arnaboldi et A. Arnaboldi** entre les associés Ines Lehmann-Arnaboldi (inscrite) et Attilio Arnaboldi.

Bureau Nidau

28. Mai 1970. Sportartikel.

Ernst Hostettler, in Ipsach. Inhaber der Firma ist Ernst Hostettler, von Rüschege, in Ipsach. Apparatebau und Handel mit Fischerei- und Sportartikeln. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 91.

28. Mai 1970. Apparate aller Art.

Hamilton International A.G., in Nidau. Mechanische, elektrische und elektronische Apparate (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1338). Die Prokura von Raymond Alexis Le Calvez ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jean-Pierre Lachat, von La Schulte BE, in Leubringen.

Bureau Schwarzenburg

29. Mai 1970.

Viehzüchtgenossenschaft Rüschege-Graben, in Rüschege-Graben, Gemeinde Rüschege (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1952, S. 2023). Karl Binggeli ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Kassier wurde gewählt: Hans Beyerle, von Guggisberg, im Weizacker, Gemeinde Wahlern. Präsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher.

Bureau Wangen a. d. A.

26. Mai 1970. Knetmaschinen, Glacemaschinen usw.

Erwin Ott, in Herzogenbuchsee. Fabrikation, von Rühr-, Glace- und Knetmaschinen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1948, S. 2350). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neu gegründeten Firma «Erwin Ott AG», in Herzogenbuchsee, übernommen.

26. Mai 1970. Glacemaschinen usw.

Erwin Ott AG, in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Glacemaschinen und Frezzer und von Maschinenbestandteilen aller Art, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma Erwin Ott, Fabrikation von Rühr-, Glace- und Knetmaschinen, in Herzogenbuchsee, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Erwin Ott gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Dezember 1969, wonach die Aktiven (Immobilien, Warenvorräte, Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar, Autos, Debitoren, Bankguthaben und Kasse) Fr. 917 428.94 und die Passiven (diverse Kreditoren) Fr. 48 783.90 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 868 645.04 ergibt. Von diesem Uebernahmepreis werden Fr. 299 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma Erwin Ott ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang 1. Januar 1970. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Ott, von Murgenthal, in Herzogenbuchsee, Präsident; Edmund Ott, von Murgenthal, in Zuchwil, Vizepräsident; Margrit Ott, geborene Niggeler, Ehefrau des Erwin, von Murgenthal, in Herzogenbuchsee, Sekretärin. Erwin Ott und Edmund Ott vertreten die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Ida Siegenthaler, von Anri b. B., in Herzogenbuchsee. Domizil: Wangenstrasse 44.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

Kurhaus Sörenberg A.G., in Sörenberg, Gemeinde Flühl (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1970, S. 1298). Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist insgesamt mit Fr. 280 000 liberriert. Gottfried Anliker-Senn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

29. Mai 1970.

Katholischer Cultus-Verein in Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 854). An der Generalversammlung vom 29. April 1970 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsache behrirt wird: Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Demnach führen nun ebenfalls Unterschrift der Vizepräsident Dr. Hans Schumacher, und die Mitglieder Dr. Bernhard Mayr von Baldeg, und Dr. Hans Schnyder von Wartensee.

29. Mai 1970. Heizöfen usw.

LU-matic S.A. in Liq., in Luzern. Waren aller Art. Oel-Raumheizöfen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1969, S. 353). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Gesellschaft am Handelsregister gelöscht.

29. Mai 1970.

Planning Associates AG, in Luzern. Planung und Ausführung von architektonischen Projekten usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 488). Neues Geschäftsdomizil: Frankenstrasse 2 (bei Bachmann & Co., Sachwalterbüro).

29. Mai 1970.

Schreinerei und Holzbau Neubühl GmbH Weggis, vorm. Franz Lothenbach, in Weggis (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1966, S. 2466). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise geändert: Adolf Bosshard ist als Gesellschafter ausgeschieden; sein Stammanteil von Fr. 5000 wurde vom Gesellschafter Fritz Schilliger übernommen, dessen bisheriger Stammanteil von Fr. 35 000 an die neue Gesellschafterin «A. Huber AG.», in Luzern, abgetreten wurde. Das Stammkapital von bis bisher Fr. 45 000 ist zerlegt in drei Stammanteile, nämlich ein Stammanteil zu Fr. 35 000 der A. Huber AG., ein Stammanteil zu Fr. 5000 des Fritz Schilliger und ein Stammanteil zu Fr. 5000 des Willy Odermatt (bisher). Die Unterschrift von Fritz Schilliger ist erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Eduard Zurmühle, von Weggis, in Luzern.

Zug — Zug — Zugo

29. Mai 1970.

Vicon Landtechnik AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel und Herstellung von Landwirtschaftsmaschinen und -geräten sowie von Kunststoff und Kunststoffprodukten; ferner Uebernahme und Vergebung von Vertretungen und Lizenzen sowie Forschung und Entwicklung auf diesem Gebiet, kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern, und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Herbert Vissers, niederländischer Staatsangehöriger, in Nieuw-Vennep, Niederlande, Präsident; Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf, in Wallisellen, Vizepräsident; und Dr. Hugo Krauer, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Michael John Bealing, britischer Staatsangehöriger, in Ipswich, Suffolk, England. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

29. Mai 1970.

MMF Metro Maschinenhandels- und Finanzierungs A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, insbesondere Transithandel mit Maschinen aller Art, Finanzierung von Maschinenhandelsunternehmen sowie Durchführung aller damit verbundenen Rechtsgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteil-

lungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

29. Mai 1970. Maschinenbau.

Masag Verkaufs AG, in Zug, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des Maschinenbaus usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1198). Einzelprokura wurde erteilt an Max Petrhans, von Flisibach AG, in Oberwil-Zug.

29. Mai 1970.

Druckgusswerk Fischer & Co., in Baar, Betrieb eines Druckgusswerkes (SHAB Nr. 141 VOM 20. 6. 1969, S. 1439). Senta Mössner geb. Söckler wohnt nun in Baar.

29. Mai 1970.

Antipode Holding S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1969, S. 1556). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Schreibweise der Firma lautet nun: **Antipode Holding AG**. Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobilienunternehmen und deren Finanzierung, Kauf und Verkauf von Aktien, von Gesellschaftsanteilen gleich welcher Art, wie auch Kauf und Verkauf von Immobilien im Ausland. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Juni 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Rodolfo Schmidhauser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

29. Mai 1970.

Finfood Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Lebensmittelbranche. Die Gesellschaft kann ferner Patente und Lizenzen erwerben und verwerten. Voll liberriertes Aktienkapital Fr. 5000 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Mai 1970 übernimmt die Gesellschaft von der «N.V. Handelsmaatschappij Delicaats», Roodendaal/Niederlande, 600 Namenobligationen Betterford N. V., Eken-Beilgen zu Bfr. 100 000 zum Uebernahmepreis von Fr. 4 967 000. Die Sacheinlegerin erhält dafür 4967 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Fr. 33 000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt worden. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist lic. oec. Robert Betschon, von Laufenburg und Baden AG, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

29. mai 1970.

Société de laiterie de Marsens-Village, à Marsens, société coopérative (FOSC du 11. 8. 1948, N° 186, p. 2236). Adolphe Philipona, de Marsens et Vuippens, devient président; Louis Lehmann, de Buchillon FR, vice-président; Arthur Philipona, de Vuippens et Hauteville, secrétaire-caissier, tous à Marsens. Firmin Dey, a démissionné; sa signature est radiée. Firmin Schenevey et Raymond Dafflon sont décédés; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

29. Mai 1970. Bäckerei.

O. Jud, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1966, S. 89). Die Firma hat den Sitz nach Bösingen verlegt. Inhaber ist Ohmar Jud-Spichtig, von Kaltbrunn SG, nun in Bösingen. Bäckerei, Konditorei.

29. Mai 1970. Zentralheizungen.

Marti Robert, in Bösingen. Inhaber ist Robert Marti, von Ebersacken LU, in Bösingen. Installationen von Zentralheizungen, Oel-feuerungen, Sanitärinstallationen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

26. Mai 1970. Tabakwaren usw.

Graber-Matthey AG, in Olten. Tabakwaren en gros usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). Der Geschäftsführer Willi Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura des Ernst Sutter sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Karl Widmer, von Zürich, in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Mai 1970.

Wohngenossenschaft Landhof, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1031). Aus der Verwaltung ist der Kassier, Josef Edel, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Kassier gewählt: Pierre Moulin, von Basel und Ormont-Dessus, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1970. Flugzeug- und anderes Modellbaumaterial usw.

Waldmeier & Co. AG, in Basel. Flugzeug- und anderes Modellbaumaterial usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1819). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hans Peter Napp ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Sigg, von Zürich, in Reinach BL. Er zeichnet zu zweien.

28. Mai 1970.

Fleischzentrale AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1965, S. 2527). Neues Domizil: Schlachthofstrasse 25.

28. Mai 1970. Vermögensanlagen. Vermögensverwaltungen usw.

Florestina SA, in Basel, Vermögensanlagen (SHAB Nr. 50 vom 3. 3. 1964, S. 682).

Mirasolia AG, in Basel, Vermögensanlagen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 367).

Apeleia AG, in Basel, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 367).

Der Verwaltungsrat Dr. Silvio Bianchi wohnt nun in Basel.

28. Mai 1970. Vermögensverwaltungen.

Montezuma AG, in Basel. Vermögensverwaltungen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1967, S. 367). Der Verwaltungsrat Dr. Silvio Bianchi wohnt nun in Basel.

28. Mai 1970.

Mobil Oil (Switzerland), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 33). Das Aktienkapital von Fr. 26 000 000 ist nunmehr voll liberriert.

28. Mai 1970. Feste und flüssige Brennstoffe usw.

Kohlen-Kobi AG, in Basel, feste und flüssige Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1966, S. 2467). In der Generalversammlung vom 6. Mai 1970 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Kohlen-Kobi AG in Liq.** durchgeführt. Zu

Liquidatoren mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Dr. Albert Matter, dessen Unterschrift als Mitglied und Präsident des Verwaltungsrates erloschen ist, sowie Irma Beck-Dammeyer, von und in Basel, Robert Victor Beck, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift und diejenige des Verwaltungsratsmitglieds Hermann Kobi sind erloschen.

28. Mai 1970. Internationale Transporte usw. **Jacky, Maeder & Co., Inh. Maeder & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 174). Prokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Giorgio Bertaso, italienischer Staatsangehöriger, in München; Dieter Stegmann, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, und Charles Walter, von Basel, in Allschwil.

28. Mai 1970. **Moser Gravieranstalt**, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1120). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs des Geschäfts erloschen.

28. Mai 1970. **Moser Gravieranstalt, Inh. F. Fuchs**, in Basel, Inhaber: Frank Fuchs, von und in Basel. Gravieranstalt. St. Johanns-Vorstadt 9.

28. Mai 1970. Kunsthandwerkliche Arbeiten. **W. A. Moser**, in Basel, Inhaber: Werner Albrecht Moser, von und in Basel. Atelier für Kunsthandwerk. Spalenberg 29.

28. Mai 1970. Bijouteriewaren. **E. Levy, Inh. H. Honegger & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Bijouteriewaren (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1968, S. 1080). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktien und Passiven an die bisherige Kommanditistin Elsa Stoben-Eicher nach beendeter Liquidation erloschen.

28. Mai 1970. **Pneutra Silo SA**, in Basel, Bau und Vertrieb von Transportmitteln (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2062). Die Unterschrift des Direktors Aldo Corti ist erloschen.

28. Mai 1970. **Esta AG für Lichttechnik und Beleuchtung (Esta SA pour la technique de lumiere et d'éclairage)**, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1120). In der Generalversammlung vom 25. Mai 1970 wurden die Statuten geändert. Firma nun: **Esta Verwaltungen AG**. Zweck nun: Verwaltung von Vermögenswerten. Die Unterschrift des Geschäftsführers Felix Otto Escher und die Prokura von Karl Robischon sind erloschen.

28. Mai 1970. **Esta GmbH für Beleuchtungstechnik**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1970 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Beleuchtungskörpern aller Art; die lichttechnische Beratung und Projektierung und die Uebernahme von Industrievertretungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital Fr. 20.000. Gesellschafter sind: René Vögeli-Jaggi, von und in Seewen SO, und Renate Leubin, von und in Riehen, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer sind die Gesellschafter René Vögeli-Jaggi und Renate Leubin. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Margarethenstrasse 87.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

27. Mai 1970. **Radio- und TV-Genossenschaft «Essig-Tal»**, in Pratteln. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung und den Betrieb einer Radio- und Fernsehgenossenschaftsanlage für ihre Mitglieder, sowie den entgeltlichen Anschluss für weitere Interessenten wohnhaft in den mit der Flurbereinigung «Essig-Tal» benannten Siedlungen, bezweckt. Die Statuten datieren vom 24. März 1970. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen der Genossenschaft erfolgen auf dem Zirkularwege, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Schwob-Stingelin, von und in Pratteln, als Präsident; Peter Kopp-Währer, von Niederözn, in Muttenz, als Sekretär, und Paul Ramseier-Weyermann, von Trub, in Pratteln, als Rechnungsführer. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Zehntenstrasse 80, beim Präsidenten.

29. Mai 1970. Textilien, Waren aller Art. **Defa-Versand, Denise Farahmand**, in Allschwil. Inhaberin (mit Zustimmung ihres Ehemannes): Denise Farahmand-Antoine, französische Staatsangehörige, in Allschwil. Versandgeschäft für Textilien und Waren aller Art. Baslerstrasse 178.

29. Mai 1970. Textilien; Haushaltsartikel. **Herm. Rüegg**, in Birsfelden, Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien und Haushaltsartikel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2203). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Mai 1970. Restaurant. **Rudolf Albrecht**, bisher in Pratteln, Betrieb des Gasthofs Saline (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1362). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Zieglhof. Zeughausplatz 15.

29. Mai 1970. Manufakturwaren. **Emil Studer-Gobat, Inhaber N. & H. Studer**, in Liestal, Handel mit Manufakturwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1960, S. 3207). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Nelly Studer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der bisherigen Gesellschafterin Helene Studer, von Kestenholz, in Liestal, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Emil Studer-Gobat, Inhaberin H. Studer**. Geschäftsdomicil: Rathausstrasse 18.

29. Mai 1970. Wand- und Bodenplatten. **Völlmin & Hermann**, in Benken BL. Marcel Völlmin-Kleiber, von Ormalen, in Benken BL, und Augustin Hermann-Thüring, von und in Hofstetten SO, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 19. Mai 1970 begonnen hat. Liefern und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenplatten. Bachgasse 14.

29. Mai 1970. Strassen-, Tiefbau. **Ernst Frey A.G.**, Zweigniederlassung in Augst BL. Betrieb eines Strassenbau- und Tiefbauunternehmens usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1663). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kaiseraugst. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Wiese, deutscher Staatsangehöriger, in Frenkendorf, und Hans Rudolf Züger, von Glarus, in Rheinfelden. Die Prokura von Ulrich Ballmer ist erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

28. Mai 1970. Glas, Spiegel. **Glissa A.G.**, in Schaffhausen, Glasgrosshandel, Glasschleiferei, Spiegelfabrikation, Vitrinenaub, Metallkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 33). Fritz Hallauer-Marchal ist als Direktor zurückgetreten, bleibt im Verwaltungsrat und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien; Jacques Hallauer wurde zum Direktor ernannt und zugleich als Mitglied in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt; seine bisherige Prokura wird gelöscht.

28. Mai 1970.

Massstabfabrik Schaffhausen AG, in Schaffhausen, Fabrikation und Vertrieb von Messinstrumenten usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1970, S. 1172). Die Prokura von Wolfgang Sünwoldt ist erloschen.

29. Mai 1970. Bauten.

Eduard Bolli A.G., in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbauunternehmen usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1534). Das Verwaltungsratsmitglied, Eduard Bolli, von Schaffhausen und Beringen, in Schaffhausen, führt nun Kollektivprokura zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

29. Mai 1970. Kohle.

Impolco, in St. Gallen, Aktiengesellschaft, Koordination des Importes polnischer Kohle (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2335). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 500.000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 250 auf jede der 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. Mai 1970 festgelegt.

29. Mai 1970.

Ulrich Steinemann A.-G., Maschinenfabrik, in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1968, S. 1131). An der Generalversammlung vom 14. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 2.000.000 auf Fr. 3.000.000 erhöht durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Entnahme aus den frei verfügbaren Reserven voll libiert sind. Voll libiertes Grundkapital: Fr. 3.000.000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 500. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Steinemann, Direktor, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Remigius Kaufmann, von Arni-Isilsberg AG, in Rorschach, und Walter Steinemann-Maurer, von Hagenbuch ZH, in St. Gallen. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1970. Liegenschaften.

Aktiengesellschaft Schweizerhof Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Erwerb der Liegenschaften Schweizerhof und Villa Julia usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1963, S. 1067). Jakob Diem, Präsident, und Dr. Peter Diem sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Ulrich Eugster, von Speicher, in Wolfhausen, Gemeinde Bubikon, und Willi Eugster, von Speicher, in Bad Ragaz, beide ohne Unterschrift. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Ernst Eugster ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Mai 1970.

Bischoff Textil A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 975). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Remigius Bärlocher, von Thal, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

29. Mai 1970. Haushaltsapparate.

Stima AG, in Zuckerniet, Gemeinde Niederhelfenschwil, Fabrikation und Verkauf von Haushaltsapparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, S. 1848). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Smirnoff, staatenlos, in Litzelstetten bei Konstanz (Deutschland). Geschäftsdomicil: Unterdorf.

29. Mai 1970. Holzwaren; Leuchtergeräte.

«Tendex» Aktiengesellschaft, in Sevelen, Fabrikation und Handel von Holzwaren und Leuchtergeräten aus Holz usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 110). Jakob Hagmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Norma Kneschauer-Stefani, von Paradiso, TI, in St. Gallen; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Mai 1970. Textilien.

Haury & Co. A.G., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2533). Die Prokura von Leo Babst ist erloschen.

29. Mai 1970. Metallbau, Storen.

Bretscher & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen, Metallbau, Fabrikation von Lamellenstoren (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1513). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Mühlhaupt, von Winterthur und Hofstetten, in Winterthur, und Heinz Graf, von Lindau ZH, in Winterthur.

29. Mai 1970.

Adank & Rhyner, Baugeschäft, in Räfis, Gemeinde Buchs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1969, S. 2763). Heinz Adank ist per 15. Mai 1970 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu in der Gesellschaft als Gesellschafter ist beigetreten: Walter Adank, von Wartau SG, in Grabs; er führt keine Unterschrift.

29. Mai 1970.

W. Steiner & Sohn Bootsbau Altenrhein, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Walter Steiner-Gygax und Walter Steiner, beide von Walterswil BE, in Altenrhein, Gemeinde Thal, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 ihren Anfang nahm. Bootsbau. Wiesenstrasse 205.

29. Mai 1970.

Wohnbaugenossenschaft Glana, in Buchs, SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1979. Felix Good, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Hehl, von Appenzel, in Buchs SG, Sekretär. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: Glanastrasse 1.

29. Mai 1970.

Viehzuuchtgenossenschaft Flums-St. Jakob, in Flums St. Jakob (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1964, S. 1401). Jakob Wildhaber, Präsident; Louis Wildhaber, Aktuar; Robert Bärtsch, Kassier; deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt Josef Gadient, Präsident; Heinrich Wildhaber, Aktuar; beide von und in Flums. Martin Bleisch, von Mels, in Flums, Kassier; Präsident zeichnet kollektiv mit Aktuar oder Kassier.

29. Mai 1970.

Viehzuuchtgenossenschaft Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1965, S. 3587). Jakob Iseli, Präsident, und Josef Germann, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Max Dürr ist nun Präsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johann Hardegger, von Gams, in Gossau, Vizepräsident und Kassier; und Eduard Blattmann, von Oberägeri, in Gossau, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Mai 1970. Coiffure.

Karl Jud-Schwytter, in Uznach, Damen- und Herrensalon (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1946, S. 3069). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Jud Edgar», in Uznach.

29. Mai 1970. Coiffure.

Jud Edgar, in Uznach, Inhaber: Edgar Jud-Mäder, von Schänis, in Uznach. Herren- und Damensalon. Handel mit Parfümerie. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Karl Jud-Schwytter», in Uznach. Hauptstrasse 426.

29. Mai 1970. Warentransporte.

Josef Wespe, in Scherikon. Inhaber: Josef Wespe, von und in Scherikon. Ausführung von Warentransporten aller Art. Sand.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. maggio 1970. Immobili.

Chamout S.A., in Roveredo, Immobili, ecc., società anonima (FOSC del 18. 10. 1968, p. 2252). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 ottobre 1968 la società ha modificato lo scopo seguentemente: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli, di autoveicoli e di beni mobili di ogni genere svizzeri o esteri; la partecipazione, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili; la società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

29. maggio 1970.

Chemiefinanz A.G., in Mesocco. Con statuti in data 27 maggio 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria a società industriali e commerciali sopra tutto nel ramo chimico, sia in Svizzera che all'estero; operazioni finanziarie e immobiliari. Nessuna attività verrà svolta nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico con firma individuale è Rolf Weibel, da Erlenbach ZH, in Porza. Recapito: c/o Rinaldo Ciocco.

29. Mai 1970.

Fleischtrocknerei Churwalden A.G., in Churwalden, Fabrikation und Vertrieb von Fleischwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1057). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 27. Mai 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.500.000 auf Fr. 2.000.000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Barzahlung voll libiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2.000.000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500.

29. Mai 1970. Hotel.

B. Ghilotti, in Scuol/Schuls, Betrieb des Hotels Traube (SHAB Nr. 71 vom 25. 2. 1949, S. 805). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma J. Ghilotti, in Scuol, per 1. Dezember 1969.

29. Mai 1970. Hotel.

J. Ghilotti, in Scuol. Inhaber: Jachen Ghilotti, von Augio, in Scuol. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma B. Ghilotti, in Scuol, per 1. Dezember 1969. Betrieb des Hotels Traube. Scuol-sura.

Aargau – Argovie – Argovia

29. Mai 1970. Zuckerwaren, chemisch-pharmazeutische Produkte usw.

Presto AG Aarau, in Aarau, Handel mit Produkten aller Art, sowie Lizenzverwertungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1968, S. 707). An der Generalversammlung vom 19. Mai 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **Dr. Baumgartner AG Aarau**. Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von und den Handel mit Zuckerwaren, chemisch-pharmazeutischen Produkten, Lebens- und Genussmitteln, insbesondere Konfiseriewaren aller Art. Domizil der Gesellschaft: bei der Firma Henri Ringger, Treuhand- und Revisions-AG, Bahnhofstrasse 17.

29. Mai 1970. Liegenschaften, Treuhandunternehmen.

Component AG, bisher in Neuchâtel, Fabrikation von feinmechanischen Bestandteilen (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2122). An der Generalversammlung vom 3. März 1970 wurden die Statuten revidiert und die Verlegung des Sitzes nach Möhlin, Bachstrasse 1074 (Postgebäude), beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt nun den An- und Verkauf, die Ueberbauung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie den Betrieb eines Treuhandunternehmens. Sie kann sich, wie bisher, an anderen Unternehmen beteiligen und kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das bisherige Mitglied Hans Rudolf Moser ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied ist nun René Müller, von Vordemwald AG, in Möhlin.

29. Mai 1970.

Autobus Baden und Umgebung G.m.b.H., in Wettingen, Erwerb der eidgenössischen Konzession zur Führung der Autokurse Baden-Wettingen, Schwinmbad und Kapellerhof usw. (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 603). An der Gesellschafterversammlung vom 5. März 1970 wurden neue Statuten beschlossen, die folgende publikationspflichtige Änderungen zum Inhalt haben: Die Firma lautet neu: **Autobus GmbH Wettingen**. Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb von Konzessionen oder Transportaufträgen und den damit verbundenen Betrieb von Autotransporten im Personenverkehr. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern sowie verwandte Geschäftszweige der Automobilbranche angliedern oder sich an anderen Unternehmen dieser Art beteiligen.

29. Mai 1970.

Rheinfelder Pasteten A.G., in Rheinfelden, Fabrikation von und Handel mit Pasteten nach überlieferten Rezepten usw. (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1969, S. 2670). An der Generalversammlung vom 25. März 1970 wurde festgestellt, dass das bisherige Grundkapital von Fr. 100.000 nun voll libiert ist, gleichzeitig wurde es durch Ausgabe von 50 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll libierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 150.000, ist voll libiert und eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden in diesem Sinne geändert. Das Mitglied Werner Schneider ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Hans Ulrich Schneider, von Seeburg BE, in Rheinfelden.

29. Mai 1970.

KRIEBAU, Kranke, Industrie- und Baumaschinen AG, in Aarau, Kauf, Verkauf, Vermietung und Vorführung von Maschinen, Werkzeugen. Hüttenprodukten usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2878). Das bisherige Mitglied und Sekretär Walter Haller gehört dem Verwaltungsrat nicht mehr an. Er zeichnet jedoch weiterhin kollektiv zu zweien mit dem Direktor.

Tessin – Tessin – Tielino

Ufficio d'Acquarossa

26 maggio 1970.

Lateria-casificio sociale, Olivone, in Olivone, società cooperativa (FUSC del 6. 6. 1967, N° 129, p. 1928). Umberto Fasani cessa di essere segretario-cassiere. Il suo diritto di firma è estinto. Nuovo segretario-cassiere è Fabio Zanetti, da Tavetsch GR, in Olivone. Giacomo Neri è presidente; Martino Truissi, vice-presidente, e Fabio Zanetti, segretario-cassiere, tutti già iscritti. La società rimane vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

Ufficio di Bellinzona

29. maggio 1970. Fusione di getti in ghisa, ecc. **Fondea SA**, in Cadena azzo, la costituzione e l'esercizio di un'industria per la fusione di getti in ghisa, ecc., società anonima (FUSC del 21. 3. 1968, N° 68, p. 603). La firma di Dante Gianinazzi, procuratore, è estinta. Kurt Ramseyer, da Langnau BE, in Tenero/Contra è nominato procuratore con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Ufficio di Lugano

29 maggio 1970.

Titam Holding S.A., in L u g a n o. Società anonima con atti notarili e statuto del 20 e 27 maggio 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari trovatesi all'estero, nonché la partecipazione a imprese similari. La società potrà pure esercitare operazioni di carattere fiduciario in Svizzera e all'estero, acquistare e vendere azioni e quote di società, acquistare e vendere beni immobili soltanto trovatesi all'estero. Capitale: fr. 400.000, diviso in 40 azioni al portatore da fr. 10.000 cadauna, interamente liberato. Comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Luciano Cattaneo, da Bironico, in Castagnola. Recapito: viale Francini 30, presso avv. Luciano Cattaneo.

29 maggio 1970. Immobili, ecc.

Sieben und Sieben A.G., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1970. Scopo: acquisto e vendita di beni mobili e immobili, partecipazioni a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari; operazioni fiduciarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Carlo Gilardi, da e in Montagnola. Recapito: via Motta 9, presso avv. Carlo Gilardi.

29 maggio 1970. Garage, ecc.

Albisetti & Soldati, in Crocicchio di Savosa. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° aprile 1970 una società in nome collettivo tra Mario Albisetti, da Meride, in Sonvico, e Luigi Soldati, da ed in Sonvico. L'esercizio di un garage, riparazioni meccaniche, acquisto e vendita di autovetture.

29 maggio 1970. Mobili, ecc.

Dellonda S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di mobili, titoli e valori, la gestione di titoli azionari e obbligazioni, compreso l'acquisto e la vendita degli stessi. La società può assumere delle interessenze e partecipazioni in altre società od imprese nazionali ed estere aventi scopo analogo od affine. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Pervangher, da Airolo, in Lugano. Recapito: via Nassa 17, presso rag. Giuseppe Pervangher.

29 maggio 1970. Mobili, ecc.

Kiruna S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 maggio 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di mobili, titoli e valori, la gestione di titoli azionari e obbligazioni, compreso l'acquisto e la vendita degli stessi. La società può assumere delle interessenze e partecipazioni in altre società od imprese nazionali ed estere aventi scopo analogo od affine. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Pervangher, da Airolo, in Lugano. Recapito: Via Nassa 17, presso rag. Giuseppe Pervangher.

Waadt - Vaud - Valais
Bureau de Lausanne

29 mai 1970. Epicerie.

F. Métrallier, à L a u s a n n e, épicerie et primeurs (FOSC du 19.12.1963, p. 3602). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mai 1970. Electricité.

Fauconnet S.A., à L a u s a n n e, commerce de fournitures pour entreprises électriques (FOSC du 17.3.1969, p. 579). Les administrateurs Jean Glardon et Mathilde Fauconnet sont démissionnaires; la signature de Mathilde Fauconnet est radiée.

29 mai 1970.

Société foncière «Bâtir» B, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 1.4.1969, p. 795). Pierre Emery n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Charles Cosandey (administrateur inscrit) est nommé président. Nouvel administrateur: Pierre Marandaz, de Mathod, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; les pouvoirs d'Auguste Giorgis, Charles Cosandey, Armand Rahm et Pierre Michaud sont modifiés en conséquence.

29 mai 1970.

Société foncière «Bâtir» C, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 11.4.1969, p. 795). Pierre Emery n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Charles Cosandey (administrateur inscrit) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Marendaz, de Mathod, à Lausanne.

29 mai 1970. Ferblanterie.

Jean-Jacques Rastoldo, à C h e s e a u x - s u r - L a u s a n n e, ferblanterie et couverture, en faillite (FOSC du 10.11.1966, p. 3555). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

29 mai 1970. Epicerie.

Mme Visconti, à L a u s a n n e. Titulaire: Marguerite Visconti, de Curio TI, à Lausanne, épouse autorisée de Santino, Epicerie et primeurs. Avenue de Rumine 8.

29 mai 1970.

Credit Suisse, succursale de Lausanne, banque (FOSC du 26.2.1970, p. 443), société anonyme avec siège principal à Zurich. Dr. Heinz Rudolf Wuffli et Dr. Oswald Aepli (directeurs généraux adjoints inscrits) sont nommés directeurs généraux; ils continuent à signer collectivement à deux.

29 mai 1970. Publicité.

«Création 3» R. Barman & C. Schmutz, à L a u s a n n e, recherches, créations et réalisations publicitaires, société en nom collectif (FOSC du 4.12.1969, p. 2794). La société est dissoute depuis le 25 mai 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 mai 1970. Publicité.

Création 3, à L a u s a n n e. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 mai 1970. But: recherches, créations et réalisations publicitaires. Apport: matériel, selon conventions du 28 mai 1970, pour le prix de fr. 10.000, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Christian Schmutz, de Vevechgen BE, à Lausanne, président, et Pierre Bertscher, de Zurich, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Avenue Rambert 15.

Bureau de Vevey

28 mai 1970.

Droguerie du Cygne, Jacques Kramer, à V e v e y, droguerie (FOSC du 13.7.1964, p. 2151). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 mai 1970.

Pullstore et Vétaneuf, Chardon Pierrcette, à V e v e y (FOSC du 24.2.1969, p. 426), rénovation de vêtements. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Yverdon

29 mai 1970.

Moulin agricole d'Yverdon, à Y v e r d o n, société coopérative (FOSC du 8.5.1968, p. 988). Robert Doy, inscrit jusqu'ici comme gérant, est directeur; il continue à signer individuellement.

Wallis - Valais - Vallese
Bureau Brig

29. Mai 1970.

Rhonewerke AG, in E r n e n, Gewinnung und Verwertung elektrischer Energie (SHAB Nr. 249 vom 24.10.1967). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Kurt Meier, von Neerach ZH, in Turbenthal ZH, und an Albert Lächli, von Remigen AG, in Zürich. René Schuppisser wohnt nun in Küsnacht ZH.

29. Mai 1970. Elektrische Energie.

Illsee-Turtmann-Aktiengesellschaft, in O b e r e m s, Gewinnung und Verwertung elektrischer Energie (SHAB Nr. 225 vom 25.9.1968). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Kurt Meier, von Neerach ZH, in Turbenthal ZH, und an Albert Lächli, von Remigen AG, in Zürich. René Schuppisser wohnt nun in Küsnacht ZH.

29. Mai 1970. Maler.

Walter Meier, in L e u k e r b a d, Maler- und Gipserarbeiten (SHAB Nr. 296 vom 18.12.1967). Da dieses Geschäft nicht mehr eintragungspflichtig ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

29. Mai 1970.

Hotel Krone, Gilbert Cina, in L e u k. Inhaber dieser Firma ist Gilbert Cina, von Salgesch, in Leuk. Hotel mit Restaurant und Wirtschaft. Geschäftsadresse: Platz.

29. Mai 1970. Heizung usw.

Burgener & Rieder, in W i l e r, Kollektivgesellschaft, sanitäre und Heizungsinstalltionen, Spenglerei (SHAB Nr. 52 vom 3.3.1966). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Rieder & Rütler», in Wiler, übernommen.

29. Mai 1970. Heizung.

Rieder & Rütler, in W i l e r. Zwischen Stefan Rieder und Theodor Rütler, von und in Wiler, besteht seit 1. Januar 1970 eine Kollektivgesellschaft. Sanitäre und Heizungsinstalltionen, Spenglerei und Dachdeckerarbeiten. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Burgener & Rieder», in Wiler.

Bureau de Sion

29 mai 1970. Hôtel.

Simon-Vermot-Georges, à M o n t a n a, commune de M o n t a n a. Le chef de la maison est Georges Simon-Vermot, du Locle NE, à Montana, commune de Montana. Exploitation de l'hôtel Helvétia.

29 mai 1970.

Distillerie Valaisanne et Fabrique de sirops et liqueurs «Distilleries» S.A., à S i o n (FOSC du 30.5.1969, p. 1231). Carl Stohler, membre, a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Charles Collé, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

29 mai 1970. Denrées commerciales.

Charles Duc S.A. Magro, à S i o n, commerce de denrées commerciales en gros (FOSC du 22.4.1969, p. 889) société anonyme. Nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux avec les autres administrateurs inscrits: Charles Rebord et Guy Tissières, jusqu'ici fondés de pouvoirs, dont la procuration est radiée.

29 mai 1970.

Expansion Immobilière S.A., à R a n d o g n e. Suivant acte authentique et statuts du 15 mai 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières, mobilières ou immobilières, voire toute transaction qui sont de nature à développer le but de la société en dehors de Suisse. Le capital social, de fr. 50.000 est divisé en 50 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à plusieurs membres. Il est actuellement composé de Jacques Pugat, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Etude de M^{re} André Viscolo, avocat et notaire, à Montana, commune de Randogne.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 mai 1970.

Laiterie des Prises de Gorgier, à G o r g i e r, société coopérative (FOSC du 28.2.1963, N° 49, p. 616). Paul Bignens, de Vaulion, aux Prises de Gorgier, est président du comité; Georges Porret, de Fressens, aux Prises de Gorgier, secrétaire-caissier. Walther Michel et Hugo Camponovo sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des président et secrétaire-caissier.

Bureau du Locle

29 mai 1970. Boîtes de montres.

Gabus frères, Usine Safir S.A., a u L o c l e, fabrication et commerce de boîtes de montres, etc. (FOSC du 10.4.1968, N° 85, p. 769). Par suite de nouvelle désignation de rue et de numéro, l'adresse des bureaux est actuellement: Combe Sandoz 1.

Bureau de Neuchâtel

15 mai 1970. Vêtements.

Vieens Monica, «Boutique Antiguan», à N e u c h â t e l. Le chef de la maison est Monica Vieens, divorcée de Rudolf Liska, originaire du Chili, à Cressier. Vêtements pour dames, prêt à porter. Rue des Moulins 2/Croix du Marché. Inscription faite d'office suivant décision de l'autorité de surveillance du 14 mai 1970.

28 mai 1970. Chapeaux.

Nello Mariotti, à N e u c h â t e l, fabrication de chapeaux (FOSC du 6.11.1953, N° 259, p. 2667). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 mai 1970. Immeubles.

Fourche S.A., à N e u c h â t e l, achat, vente gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 11.2.1955, N° 75, p. 404). John Mathys, de et à Neuchâtel, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

28 mai 1970.

Entreprise d'électricité René Junod et fils, à N e u c h â t e l, société en nom collectif (FOSC du 21.9.1965, N° 220, p. 2948). La société est dissoute depuis le 1^{er} février 1970 par suite du décès de l'associé René Henri Junod. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par l'associé Jean-Jacques Junod qui engagera désormais la société par sa signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. La signature collective à deux de Gilbert-René Junod est radiée.

28 mai 1970.

Société coopérative d'alimentation biologique (SCAB), à N e u c h â t e l. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopéra-

tive, ayant pour but de se procurer ou de produire elle-même et mettre à la disposition de ses membres, aux meilleures conditions, des produits alimentaires de qualité biologique, soit des produits sains, non dénaturés, cultivés (subsidiellement conservés, emmagasinés, emballés), sans utilisation de produits antiparasitaires et sans utilisation d'engrais chimiques. Pour atteindre son but elle a le droit d'exploiter tous moyens de production alimentaire et d'acquérir des immeubles. Les statuts portent la date du 27 mai 1970. Les parts sociales sont de fr. 10. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans l'organe de publication de la société qui est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 11 membres. Jacques Mcylan, président, de Neuchâtel, à Boudry; Nora Portenier, née Chervet, vice-présidente, de Mœkirch BE, à Neuchâtel; Gilbert Daenzer, secrétaire, des Ponts-de-Martel, à Neuchâtel. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Locaux: Place d'Armes 6 (Etude Jacques Mcylan).

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Frau Frieda Senn-Good, Mosnang, wurde wegen der Aufgabe des Textilwarengeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 30. August 1975 verboten. (AA. 293)

9001 St. Gallen, den 5. Juni 1970

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat: Vetsch

Krisana AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1970 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 30. Juni 1970 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA 285¹)

6301 Zug, den 4. Juni 1970

Der Liquidator: Martin Furrer
Bücherexperte, Alpenstrasse 4, Zug

Lilly SA, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 5. Juni 1970 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. Juli 1970 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 294¹)

6300 Zug, den 5. Juni 1970

Lilly SA, in Liquidation

Intertrav SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire de la société du 27 mai 1970 ayant décidé la dissolution et liquidation de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit et sans délai leurs créances au siège de la société, 72, Bd St-Georges. (AA 284¹)

1200 Genève, le 4 juin 1970

Le liquidateur

Ravina Holding SA, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Seconda pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 2 giugno 1970 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da Fr. 300.000.— a Fr. 50.000.— mediante rimborso agli azionisti e annullamento di 250 azioni al portatore da Fr. 1000.— cadauna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il notaio avv. Enrico Cufi a Lugano, via G. B. Pioda 9. (AA 290¹)

6900 Lugano, 9 giugno 1970

Per il consiglio di amministrazione:
avv. T. Tettamanti avv. G. Spiess

Sacorim SA, in Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 23 marzo 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle Obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società s/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 291¹)

6300 Zugo, 3 giugno 1970

Il liquidatore

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Aussenwirtschaftskommission des Nationalrates

Im Anschluss an die Beratungen des Ständerates über das Exportdepot trat die Aussenwirtschaftskommission des Nationalrates am 9. Juni 1970 in Bern zur erneuten Behandlung dieser Vorlage zusammen. Die Sitzung fand unter dem Vorsitz des Kommissionspräsidenten Nationalrat O. Stich (Solothurn) und in Anwesenheit von Bundesrat N. Celio sowie von leitenden Beamten der Bundesverwaltung statt.

Die Kommission stimmte, abgesehen von zwei Punkten, den Abänderungsbeschlüssen des Ständerates zu. Insbesondere lehnte sie den vom Ständerat beschlossenen Verzicht auf die Einforderung des Depots, sofern dieses monatlich den Betrag von Fr. 2500.— nicht übersteigt, ab und liess auch den eigenen ursprünglichen Antrag auf Befreiung der Erzeugnisse der Stickereiindustrie fallen. Die Kommission beschloss, dem Nationalrat die Annahme der Vorlage, unter Streichung der Dringlichkeitsklausel, zu empfehlen.

Commission du commerce extérieur
du Conseil national

Faisant suite aux délibérations du Conseil des Etats sur le dépôt à l'exportation, la Commission du commerce extérieur du Conseil national s'est réunie le 9 juin 1970 à Berne, pour procéder à un nouvel échange de vues sur le projet d'arrêté fédéral. La réunion eut lieu sous la présidence

du Conseiller national O. Stich (Soleure) et en présence du Conseiller fédéral N. Celio ainsi que de hauts fonctionnaires de l'administration. Mis à parts deux points, la Commission se prononça en faveur des modifications décidées par le Conseil des Etats. Elle refusa en particulier de suivre la décision du Conseil des Etats de renoncer à la perception du montant du dépôt lorsque celui-ci n'atteint pas Frs. 2500.— par mois. En outre elle abandonna sa proposition initiale d'exempter du dépôt les produits de l'industrie de la broderie. La Commission décida enfin de recommander au Conseil national d'accepter le projet d'arrêté en supprimant la clause d'urgence.

132. 10. 6. 70

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass das Konsulat von Finnland in Zürich in den Rang eines Generalkonsulates erhoben worden ist. Er hat Herrn Honorarkonsul Heinrich Hatt ein neues Exequatur als Honorar-Generalkonsul mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Glarus, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden und Thurgau erteilt.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'élévation du consulat de Finlande à Zurich au rang de consulat général. Il a accordé un nouvel exequatur à M. Heinrich Hatt, actuellement consul honoraire, en qualité de consul général honoraire, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Glaris, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons et Thurgovie.

132. 10. 6. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 10. Juni 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 10 juin 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.45
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.73½
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Dänemark/Danemark	100 DM	=	Fr. 119.40
Deutschland/Allemagne	100 FF	=	Fr. 78.55
Frankreich/France	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.41
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	100 Lire	=	Fr. —,68½
Italien/Italie	100 DH	=	Fr. 86.30
Marokko/Maroc	100 Florins	=	Fr. 119.55
Niederlande/Pays-Bas	100 Kronen	=	Fr. 60.65
Norwegen/Norvège	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Oesterreich/Autriche	100 Kronen	=	Fr. 83.50
Schweden/Suède			

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 29. Juni 1970, um 15.30 Uhr, im Restaurant zum Löwen in Fraubrunnen.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1969.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1969.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für die Geschäftsjahre 1970 bis 1972.
6. Erhöhung des Aktienkapitals.
7. Aenderung von Art. 3 der Statuten.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes beim Sitz der Gesellschaft in Solothurn, Zuchwilstrasse 41, und bei den Stationsvorständen der SZB in der Zeit vom 22. Juni bis 29. Juni 1970 bezogen werden.

Den Kantonen und Gemeinden, deren Aktienbesitz der Gesellschaft bekannt ist, werden die Karten durch die Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechtigen die Besucher der Generalversammlung am 29. Juni 1970 zur freien Fahrt in den Zügen der SZB nach Fraubrunnen und zurück. Rechnungen und Revisorenbericht sind vom 19. Juni 1970 an auf dem Büro der Gesellschaft in Solothurn, Zuchwilstrasse 41, für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Solothurn, den 10. Juni 1970

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Hans Winzenried

Vereinigte Bern-Worb-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. Juni 1970, 15.00 Uhr, im Restaurant «Kreuz», Gümliigen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Juni 1969.
2. Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1969.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Mutationen im Verwaltungsrat und Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1970.
6. Orientierung über die technische Sanierung der Bahn.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1969, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. Juni 1970 im Büro der Direktion in Worb zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung, die am Tage der Aktionärsversammlung zur freien Fahrt auf den VBBW berechtigten, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 16. Juni 1970 an erhoben werden, in Bern bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenverwaltung); in Worb bei der Direktionskanzlei, sowie bei den Stationen Muri, Boll-Utzen, Deisswil, Bolligen und Ittigen.

Worb, den 8. Juni 1970

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: H. Dreier

Groeninger Aktiengesellschaft

Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 22. Juni 1970, 11.00 Uhr, im «Schloss Binningen».

Traktanden:

1. Abnahme der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes für 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Beschlussfassung über die Aufgabe der Fabrikations- und Verkaufstätigkeit.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Juni 1970 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf. Stimmkarten für die Teilnahme an der Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes unter Beilage des Nummernverzeichnisses bis spätestens am 20. Juni 1970 durch die Gesellschaft ausgegeben.

Binningen, den 5. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Zürichbergbahn-Gesellschaft

Einladung zur 88. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 29. Juni 1970, 11 Uhr, ins Restaurant Seilbahn, Eingang Centralplatz, Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 87. ordentlichen Generalversammlung vom 23. Juni 1969.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1969, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldo.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Juni 1970 durch das Büro der Gesellschaft, Germainstrasse 60, 8006 Zürich, bezogen werden.

Zürich, den 5. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Seilbahn Rickenbach-Rotenfluh AG, Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 22. Juni 1970, 17 Uhr, im Hotel Schwyzerhof in Seewen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1969.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Stimmrechtsausweise für Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigem genügenden Ausweis bis 19. Juni 1970 bei der

Schweiz. Kreditanstalt Schwyz
Kantonalbank Schwyz
Sparkasse der Gemeinde Schwyz

bezogen werden, wo der Geschäftsbericht, Jahresrechnung und der Revisionsbericht für das Jahr 1969 zur Einsichtnahme der Aktionäre aufliegen.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates wird pro Aktie ein Gratisbillet abgegeben. Die Gratisbillette werden von den vorgenannten Banken gegen Abgabe von Coupons Nr. 1 ausgehändigt.

Schwyz, den 8. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Book Club Ltd., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 17. Juni 1970, 10.30 Uhr, am Sitz des Verwaltungsratspräsidenten, Dr. Ulrich Bär, Sägereistrasse 25, Glattbrugg.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz.
3. Décharge-Erteilung an Kontrollstelle und Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Varia.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen beim Verwaltungsratspräsidenten zur Einsicht auf.

Zürich, den 8. Juni 1970

Der Verwaltungsratspräsident

Henry M. Snyder & Co. Ltd., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 17. Juni 1970, 11.00 Uhr, am Sitz des Verwaltungsratspräsidenten, Dr. Ulrich Bär, Sägereistrasse 25, Glattbrugg.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz.
3. Décharge-Erteilung an Kontrollstelle und Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Varia.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen beim Verwaltungsratspräsidenten zur Einsicht auf.

Zürich, den 8. Juni 1970

Der Verwaltungsratspräsident

Klein-Computer — Gross im Kommen!

Alle Prognosen sagen dem Klein-Computer eine enorme Verbreitung voraus, und unsere Erfahrung bestätigt den aufkommenden Trend.

Möchten Sie als dynamischer, seriöser Buchhaltungsfachmann nicht profitieren von dieser Entwicklung? Wir bieten eine nicht alltägliche Möglichkeit, denn wir suchen einen

Vertreter-Organisator

zur selbständigen Betreuung eines festen Gebietes in der

Westschweiz

Unsere Produkte sind gut eingeführt, und eine grosse Kundschaft ist vorhanden. Unser Verkaufsprogramm umfasst Klein-Computer auf dem neusten Stand der Technik, sowie verschiedene Typen von kleineren Buchungsmaschinen.

Von Ihnen erwarten wir gründliche buchhalterische Kenntnisse, Eignung für organisatorische und verkäuferische Aufgaben, Beherrschung der französischen und Kenntnisse in der deutschen Sprache, Alter etwa 26 bis 40 Jahre.

Unsererseits bieten wir folgendes: Uebergabe eines Vertretungsgebietes mit grosser Kundschaft, weitgehende Selbständigkeit, gründliche Ausbildung, hoher Verdienst mit Erfolgsbeteiligung, zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit Vertrauensspesen, Auto, Versicherungsschutz.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung mittelst einer handgeschriebenen Zuschrift samt kurzem Lebenslauf und Photo. Für telefonische Auskünfte hält sich unser Herr Burri zur Verfügung.



P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Abteilung Buchhaltungsorganisation
Telephon 054/7 35 51

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

2%/3% Hypothekendarlehen 1. Rang 1943 von ursprünglich 10 Mio. Franken

Gestützt auf den Volksbeschluss vom 5. Juli 1959 betreffend Tilgung von Fremdkapital einzelner bernischer Privatbahnen und den Grossratsbeschluss vom 13. November 1969 über die Privatbahnhilfe im Jahr 1970 wird der

Restbetrag von Fr. 4 730 000.—

der erwähnten Anleihe am 1. Juli 1970 zurückbezahlt.

Fällige Titel und der noch zahlbare Coupon per 1. Juli 1970 können ab diesem Datum bei den nachstehenden Zahlstellen wie folgt spesenfrei eingelöst werden:

Obligationen	netto	Fr. 1000.—
versch. mit Cps per 1. Juli 1971 & ff.	brutto	Fr. 20.—
Coupons per 1. Juli 1970	./. 30% VSt.	Fr. 6.—
	netto	Fr. 14.—

Kantonalbank von Bern in Bern
Solothurner Kantonalbank in Solothurn
Amsternsparmiskasse Burgdorf in Burgdorf
Ersparniskasse von Konolfingen in Grosshöchstetten
Spar- und Leihkasse Thun in Thun und deren Zweigstellen,
sowie bei unserer Hauptkasse in Burgdorf

Bis Ende 1980 nicht eingelöste Obligationen verfallen auf diesen Zeitpunkt der bernischen Staatskasse.

Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

Luftseilbahn Surlej-Silvaplana-Corvatsch AG (LSC) Silvaplana

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. Juni 1970, 11.00 Uhr, in der Mittelstation der Corvatsch-Bahn.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1969, der Jahresrechnung mit Bilanz per 31. Dezember 1969 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Silvaplana, 29. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen Ausweis über deren Besitz bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, oder beim Eingang zum Versammlungslokal bezogen werden.

Die Eintrittskarte berechtigt am Versammlungstag zur Gratisfahrt auf der Corvatschbahn.

AG Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN) St. Moritz

Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 25. Juni 1970, 11.00 Uhr, im Palace-Hotel St. Moritz.

Traktanden: Die Statutarischen.

Die Zutrittskarten werden im Palace-Hotel am 25. Juni 1970, zwischen 10.30 und 11.00 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen Besitznachweises, ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Intershop Holding AG

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1970, 15 Uhr, im Hotel Carlton Elite (Grosser Saal, 1. Etage), Bahnhofstrasse 41, Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1969, Bericht der Kontrollstelle, Décharge an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat und in den erweiterten Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1970.
5. Abänderung von Paragraph 24, Abs. 1 der Statuten.
 - Bisherige Fassung: «Das Geschäftsjahr endet jeweils am 31. Dezember, erstmals am 31. Dezember 1963.»
 - Neufassung: «Das Geschäftsjahr dauert jeweils vom 1. April bis 31. März des folgenden Kalenderjahres.»

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanzen, der Revisionsbericht sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hochhaus zur Palme, Bleicherweg 33, 8002 Zürich (Sekretariat 12. Etage), ab 15. Juni 1970 zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Besitz der Aktien bis Donnerstag, den 25. Juni 1970, mittags, am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Bankgesellschaft Zürich und deren Geschäftsstellen, Schweizerische Kreditanstalt Zürich und deren Geschäftsstellen.

Zürich, den 5. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Verein Studentenheim an der ETH

Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1970, 15.30 Uhr, im grossen Saal des Studentenheimes, im ersten Stock, Clausiusstrasse 21, 8006 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der 28. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1969.
2. Jahresbericht 1969/70 des Vereins.
3. Jahresrechnung 1969/70 des Vereins, Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilscheine.
5. Décharge-Erteilung an den Vorstand und an die Kontrollstelle.
6. Festsetzung der an den Vorstand und an die Kontrollstelle auszurichtenden Entschädigungen.
7. Festsetzung der Mitgliederzahl und Wahl des Vorstandes und des Präsidenten.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Mitteilungen, Verschiedenes.

Der Präsident: Burckhardt

Motel de Gruyères

Messieurs les actionnaires sont avisés que l'assemblée générale ordinaire du jeudi 18 juin 1970 a lieu à 15 h. et non pas à 17 h.

Le conseil d'administration

SECURA S

Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu der am Freitag, den 26. Juni 1970, 15.30 Uhr, im Gottlieb Duttweiler-Institut für wirtschaftliche und soziale Studien, «Park im Grüene», 8803 Rüschlikon, stattfindenden

10. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, an welcher folgende Traktanden zur Behandlung kommen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Juni 1969.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Bericht der Geschäftsleitung.
4. Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1969 und Verlesung des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahl, bzw. Bestätigung der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Eintrittskarten können, soweit sie unseren Aktionären nicht schon direkt zugestellt worden sind, bis zum 22. Juni 1970 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden, wo auch die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht ab 16. Juni 1970 zur Einsichtnahme aufliegen. Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens 22. Juni 1970 einzureichen.

Zürich, den 10. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

BODENSEE-TOGGENBURG-BAHN



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 6. Juli 1970, um 14.30 Uhr, Restaurant Volkshaus, Wattwil.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnungen für das Jahr 1969.
2. Wahlen.
3. Verschiedenes.

Gegen Angabe der Aktiennummern ab 22. Juni bis spätestens 2. Juli 1970 erhalten die Aktionäre vom Finanzdienst der BT (Postfach 380, 9001 St. Gallen) eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht. Die Zutrittskarte berechtigt am 6. Juli 1970 zur freien Fahrt auf der BT (Romanshorn-St. Gallen-Wattwil-Nesslau-Neu St. Johann).

Der Verwaltungsrat

AG Bündner Kraftwerke Klosters

Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 30. Juni 1970, 11 Uhr 30, in der «Grossen Stube» im Rathaus in Davos-Platz.

Traktanden:

1. Eröffnung.
2. Abnahme des 52. Geschäftsberichtes für das Jahr 1969 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1969.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos-Platz
Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmen, Baden
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden und Zürich
Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis
A. Sarasin & Co., Bankhaus, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Chur und Davos-Platz

Die Aktionäre erhalten dagegen einen auf den Namen lautenden Zutrittsausweis. Am Versammlungstage werden keine Zutrittsausweise mehr verabfolgt.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1969 mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 10 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittsausweise mit der beigegebenen schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen andern Aktionär erfolgen.

Klosters, den 10. Juni 1970

Für den Verwaltungsrat:
Dr. Arno Theus, Präsident

Luftseilbahn Grindelwald-Pfingstegg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 24. Juni 1970, 15.00 Uhr, im Bergrestaurant Pfingstegg.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Juli 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf den 31. Dezember 1969, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat,
 - b) Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht sowie die Rechnungen per 31. Dezember 1969 und der Revisorenbericht liegen bei der Betriebsleitung Talstation LGP während der Einberufungsfrist (12. bis 23. Juni 1970) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigten Karten und der Geschäftsbericht können bis 22. Juni 1970 bei der Kantonalbank von Bern an den Schaltern in Grindelwald und Interlaken, sowie auf dem Bureau der Betriebsleitung bezogen werden.

Die Aktionäre haben sich hierzu über ihren Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern auszuweisen. Die Karten berechtigen den Inhaber am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf die Pfingstegg und zurück.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Ferner hat der Verwaltungsrat beschlossen, den Aktionären pro fünf Aktien je ein Freibillet für eine Hin- und Rückfahrt, gültig bis 30. Juni 1971, abzugeben. Die Abgabe dieser Bilette erfolgt nur an der Generalversammlung.

Grindelwald, 13. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

J. Bobst & Fils SA, Prilly-Lausanne

Avis aux actionnaires

- ^{1º} L'assemblée générale extraordinaire du 9 juin 1970 a décidé l'émission de 50 000 actions ordinaires nouvelles, d'une valeur nominale de Fr. 100.— chacune, avec droit au dividende dès le 1^{er} juillet 1970. Elle a constaté la libération intégrale de cette nouvelle émission par un groupe financier. L'augmentation du capital n'a pas fait l'objet d'une souscription publique.
- ^{2º} La dite assemblée a décidé, en application de l'article 4 des statuts, que les 50 000 actions nouvelles seraient offertes aux actionnaires, à raison d'une nouvelle pour trois anciennes.
- ^{3º} Le prix de souscription est de Fr. 150.— net par action nouvelle. Le droit de timbre fédéral sur les titres est supporté par la Société.
- ^{4º} Le droit de souscription s'exercera du 10 au 24 juin 1970 auprès de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, par la remise d'un bulletin de souscription mentionnant le numéro du certificat nominatif et le nombre d'actions anciennes. Les actionnaires désireux de traiter avec leur banque habituelle enverront à celle-ci le bulletin de souscription et le certificat à remplacer.
- ^{5º} La libération des actions nouvelles doit avoir lieu auprès de l'Union de Banques Suisses, jusqu'au 1^{er} juillet 1970 au plus tard.
- ^{6º} L'Union de Banques Suisses, à Lausanne, fonctionnera comme intermédiaire pour la négociation des droits. En ce qui concerne l'achat, celui-ci sera limité uniquement aux rompus et dans la mesure des possibilités du marché. La contre-valeur des droits non exercés sera versée à l'actionnaire par le groupe financier précité.
- ^{7º} Tout actionnaire qui n'aura pas exercé son droit de souscription dans le délai prévu, c'est-à-dire jusqu'au 24 juin 1970, sera considéré comme y ayant renoncé. A partir de cette date, son droit sera périmé.

Prilly, le 9 juin 1970

Le conseil d'administration

Société Romande d'Electricité SA

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **mercredi 24 juin 1970**, à 15 h. 30, au **Montreux-Palace**, à **Montreux**. Liste de présence dès 15 h. 00.

Ordre du jour:

- ^{1º} Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de pertes et profits et du bilan pour l'exercice 1969.
- ^{2º} Rapport des contrôleurs des comptes.
- ^{3º} Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de pertes et profits et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- ^{4º} Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de pertes et profits.
- ^{5º} Nominations statutaires.
- ^{6º} Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires, dès le jeudi 11 juin 1970, au bâtiment administratif de la société, à Clarens-Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront remises, jusqu'au lundi 22 juin 1970, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la Société Romande d'Electricité à Clarens-Montreux, ainsi que par

la Banque Cantonale Vaudoise,	à Lausanne, Vevey, Montreux
l'Union de Banques Suisses,	à Lausanne, Vevey, Montreux
la Banque Populaire Suisse,	à Lausanne, Montreux
le Crédit Suisse,	à Lausanne, Vevey, Montreux
la Société de Banque Suisse,	à Lausanne, Vevey, Montreux.

Le conseil d'administration

Société Générale pour l'Industrie

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi 19 juin 1970**, à 11 h., au **siège social**, 71, avenue Louis-Casai, à **Cointrin**.

Ordre du jour:

- ^{1º} Rapport du conseil d'administration.
- ^{2º} Rapport de MM. les contrôleurs.
- ^{3º} Votation sur les conclusions de ces rapports.
- ^{4º} Décharge au conseil d'administration de sa gestion.
- ^{5º} Elections statutaires.
- ^{6º} Modification de l'article 2 des statuts.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et la proposition de modification des statuts sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, 71, avenue Louis-Casai à Cointrin et auprès des succursales de Lausanne, 12, place de la Gare et de Sion, rue des Creusets dès le 9 juin 1970.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires détenteurs d'actions au porteur devront déposer leurs titres jusqu'au 12 juin:

à Genève:	au siège social, 71, avenue Louis-Casai à Cointrin,
	à la Société de Banque Suisse et chez
	MM. Bordier & Cie
	M. Darier & Cie
	M. Ferrier, Lullin & Cie
	M. Hentsch & Cie
	M. Lombard, Odier & Cie
	MM. Mirabaud & Cie
	M. Pictet & Cie
à Bâle:	à la Société de Banque Suisse
à Zurich:	à la Société de Banque Suisse

Messieurs les actionnaires propriétaires d'actions nominatives seront convoqués par lettre recommandée expédiée à leur dernière adresse inscrite sur le registre des actions.

Cointrin, le 3 juin 1970

Le conseil d'administration

Société de Gares frigorifiques, Ports-francs et Glacières de Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 24 juin 1970**, à 11 h. 15, au **Buffet de la gare Genève-Cornavin**, salle de conférences, à l'étage.

Ordre du jour:

- ^{1º} Discussion et votation sur les conclusions des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs relatifs aux comptes et au bilan de l'exercice 1969.
- ^{2º} Nomination des contrôleurs et de leurs suppléants pour l'exercice 1970.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de la commission de contrôle seront, du vendredi 12 au mardi 23 juin 1970, à midi, à la disposition des actionnaires, au siège de la société, 46, rue de Montbrillant, à Genève.

Les cartes d'entrée pour l'assemblée générale seront, durant le même délai, délivrées au siège de la société, contre présentation des actions ou des certificats de dépôt.

Genève, le 5 juin 1970

Au nom du conseil d'administration:

Le président:
A. Marguerat

Le secrétaire:
J. Faure

Société anonyme internationale de transports Gondrand frères

Siège social: Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le **vendredi 26 juin 1970**, à 11 h. 00, à **Lausanne-Ouchy** dans les locaux de l'**Hôtel Beau-Rivage** avec l'ordre du jour suivant:

- ^{1º} Rapport du conseil d'administration.
- ^{2º} Rapport des contrôleurs.
- ^{3º} Approbation du bilan au 31 décembre 1969 et du compte de profits et pertes de l'exercice 1969, ainsi que du rapport du conseil d'administration et délibérations y relatives.
- ^{4º} Décharge aux administrateurs.
- ^{5º} Nominations dans le conseil d'administration et des contrôleurs aux comptes.
- Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social et auprès des succursales 10 jours avant la date de l'assemblée. Si la preuve de la propriété n'est autrement fournie, le dépôt des actionnaires devra être effectué au plus tard le 22 juin 1970 auprès des établissements suivants:
- Société de Banque Suisse Bâle, ses succursales et correspondants. Crédit Suisse Bâle, son siège, ses succursales et correspondants. Siège social de la SAIT Gondrand Frères à Bâle.

Bâle, le 5 juin 1970

Le président du conseil d'administration

Aminthus SA, Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi 22 juin 1970**, à 15 h., au **siège social de la société**, route de la Morâche 14, 1260 Nyon.

Ordre du jour:

- ^{1º} Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969.
- ^{2º} Bilan, compte de profits et pertes et rapport du contrôleur des comptes pour l'exercice 1969.
- ^{3º} Décharge au conseil d'administration.
- ^{4º} Répartition du bénéfice.
- ^{5º} Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social précité dès le 12 juin 1970. Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale ordinaire seront délivrées au même lieu, contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 19 juin à midi.

Nyon, le 10 juin 1970

Le conseil d'administration

La Palatine, Société Anonyme d'Edition, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi 29 juin 1970, à 15 h., au **siège social**, 8, rue de Rive, avec l'ordre du jour suivant:

- ^{1º} Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969.
- ^{2º} Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes de l'exercice 1969.
- ^{3º} Décharge au conseil d'administration.
- ^{4º} Décisions sur le résultat de l'exercice.
- ^{5º} Situation actuelle et projets d'avenir.
- ^{6º} Nomination de l'organe de contrôle pour 1970.

Les actionnaires qui justifieront de leur qualité pourront prendre connaissance chez les contrôleurs, Société Fiduciaire Suisse, 3, rue du Mont-Blanc, à Genève, du rapport de gestion, du bilan et du compte de profits et pertes, ainsi que du rapport des contrôleurs, dès le 17 juin 1970.

Genève, le 10 juin 1970

Le conseil d'administration

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

Dividende für das Geschäftsjahr 1969

Die heutige Generalversammlung beschloss, für das Geschäftsjahr 1969 pro Aktie und Genussschein eine Dividende von Fr. 440.— brutto auszurichten, d. h. nach Abzug von 30 % Verrechnungssteuer netto Fr. 308.—. Die Auszahlung erfolgt ab 10. Juni 1970 gegen Ablieferung

des Coupons Nr. 49

durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, den Schweizerischen Bankverein, Basel, die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche schweizerischen Niederlassungen dieser Banken, sowie durch die Kasse unserer Verwaltung in Basel.

Basel, den 9. Juni 1970

F. Hoffmann-La Roche & Co.
Aktiengesellschaft

Ski- und Sessellift Ulrichen AG 3988 Ulrichen Wallis

Die

ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

wird einberufen auf Samstag, 20. Juni 1970, um 17 Uhr, im Schulhaus in Ulrichen.

Traktanden:

1. Jahresbericht und Tätigkeitsbericht des Verwaltungsrates.
2. Jahresrechnung 1968/69.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
4. Verschiedenes.

Ulrichen, 8. Juni 1970

Verwaltungsrat der Ski- und Sessellift
Ulrichen AG

Griesser AG, Aadorf TG

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 24. Juni 1970, 16.30 Uhr, in das Büro der Gesellschaft, in Aadorf, eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes für das Geschäftsjahr 1969/70. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 15. Juni 1970 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten zu dieser Versammlung gegen genügenden Ausweis bis zum 19. Juni 1970 bei einer der nachstehenden Stellen beziehen:

Schweizerische Bankgesellschaft, 8401 Winterthur oder 8021 Zürich,
Schweizerische Kreditanstalt, 8500 Frauenfeld,
Schweizerische Volksbank, 8401 Winterthur,
Thurgauische Kantonalkbank, 8570 Weinfelden,
Direktion der Griesser AG, 8355 Aadorf.

Den im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären wird die Eintrittskarte und der Geschäftsbericht zugestellt.

8355 Aadorf, den 10. Juni 1970

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident und Delegierte:
Dr. J.J. Bolli-Griesser

PUBLICITAS

SCHWEIZERISCHE ANNONCEN-EXPEDITION AKTIENGESELLSCHAFT

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

für Montag, den 22. Juni 1970, 14.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, 12, avenue des Toises, in Lausanne.

- Traktanden:
1. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1969.

2. Bericht der Kontrollstelle.

3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz des Geschäftsjahres 1969 und Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

5. Statutarische Wahlen.
- Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können ab heute bis inklusive 16. Juni 1970 bei der Generaldirektion, 12, avenue des Toises, in Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden (Art. 16 der Statuten).
- Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, sowie die Vorschläge für die Verwendung des Reingewinnes, liegen ab 12. Juni 1970 bei der Generaldirektion und den Filialen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Lausanne, den 5. Mai 1970

Der Verwaltungsrat

Neue Rigi-Kaltbad Hotel AG, Rigi-Kaltbad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 24. Juni 1970, 10.45 Uhr, am Hauptsitz der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich.

- Tagesordnung:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes über das 6. Geschäftsjahr und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1969 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.

2. Entlastung der Verwaltung.

3. Beschlussfassung betreffend Ausweisung des Rechnungsergebnisses.

4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.

5. Massnahmen zur Bereinigung der wirtschaftlichen Lage.

6. Diverses.
- Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1969 liegen vom 12. Juni 1970 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.
- Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bis mit Montag, 22. Juni 1970, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich erhältlich.
- Rigi-Kaltbad, den 10. Juni 1970
- Für den Verwaltungsrat der
Neuen Rigi-Kaltbad Hotel AG
Der Präsident: Dr. R. Lang

H. A. Schlatter AG, Schlieren

Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1970, 16 Uhr, am Gesellschaftssitz in Schlieren ZH, Brandstrasse 24.

- Traktanden:
1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1969.

2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

3. Entlastung der Verwaltung.

4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

5. Wahl der Kontrollstelle.
- Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1969 sind vom 15. Juni 1970 an zur Einsichtnahme durch die Aktionäre bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und am Gesellschaftssitz in Schlieren aufgelegt.
- Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien vom 15. bis 24. Juni 1970 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, sowie am Sitz unserer Gesellschaft in Schlieren erhältlich, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.
- Schlieren, 10. Juni 1970
- Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Wangs-Pizol AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am Samstag, den 20. Juni 1970, 14.00 Uhr, im Gasthaus zur «Sonne», in Wangs stattfindenden

13. ordentlichen Generalversammlung

- Traktanden:
1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 28. Juni 1969.

2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1969 und weitere Orientierungen.

3. Abnahme der Jahresrechnung nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.

4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

5. Verschiedenes.
- Das Protokoll vom 28. Juni 1969, die Bauabrechnung, Abschreibungsrechnung, Betriebsrechnung per 31. Dezember 1969 und der Bericht der Kontrollstelle, ferner der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, Büro Talstation Wangs, ab 10. Juni 1970 auf.
- An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen, oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositionsstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, bis Freitag, den 19. Juni 1970, 18.00 Uhr, abgegeben.

Wangs, 10. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le lundi 22 juin 1970, à 14 h. 30, au siège social, 12, avenue des Toises, à Lausanne.

- Ordre du jour:
- 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969

2^o Rapport de l'organe de contrôle

3^o Approbation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1969 et votation sur la décharge à donner au conseil d'administration ainsi qu'à l'organe de contrôle

4^o Décision sur la répartition du bénéfice net

5^o Nominations statutaires
- Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées, jusqu'au 16 juin 1970 au plus tard, auprès de la Direction générale, 12, avenue des Toises, à Lausanne, en justifiant de sa qualité d'actionnaire et du nombre de ses actions (art. 16 des statuts).
- Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, pourront être consultés à la Direction générale et aux sièges des succursales dès le 12 juin 1970.

Lausanne, le 5 mai 1970

Le conseil d'administration

Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG, Interlaken

75. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. Juni 1970, 11.00 Uhr, im Grand Hotel Victoria-Jungfrau, in Interlaken.

- Traktanden:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1969.

2. Verwendung des Jahresergebnisses.

3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.

4. Wahl der Kontrollstelle.

5. Verschiedenes.
- Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung 1969 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.
- Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können gegen entsprechenden Ausweis die Eintrittskarten bis Montag, den 22. Juni 1970, bei einer der nachstehenden Stellen beziehen:
- Kantonalbank von Bern, Bern

Spar- und Leihkasse in Bern, Bern

Kantonalbank von Bern, Interlaken

Schweizerische Bankgesellschaft, Interlaken

Schweizerischer Bankverein, Interlaken

Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne

Caisse d'Epargne et de Crédit, Vevey
- Interlaken, den 10. Juni 1970
- Der Verwaltungsrat

Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Einladung zur 75. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 24. Juni 1970, 11.00 Uhr, im Theatersaal des Stadttheaters in Olten.

- Tagesordnung:
1. Entgegennahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1969/70.

2. Entlastung der Verwaltung.

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

5. Wahl der Kontrollstelle 1970/71.
- Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft vom 15. Juni 1970 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.
- Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Freitag, den 19. Juni 1970, bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei allen Niederlassungen der vorgenannten Banken; ferner bei der Bank Leu AG in Zürich, Sarasin & Cie in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten sowie am Sitze der Gesellschaft in Olten.

Olten, den 13. Mai 1970

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Th. Boveri

Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 auf Fr. 50.— inkl. Jubiläumsdividende pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 10. Juni 1970, gegen Abstempelung der Aktienzertifikate unter Abzug der Verrechnungssteuer von 30 % mit

Fr. 35.— netto pro Aktie

durch unsere Geschäftsstelle in Thusis.

Thusis, den 9. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Konsumgenossenschaft Konkordia in Liquidation Dürdingen

Alle Genossenschafter werden einberufen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

von Montag, den 22. Juni 1970, um 20.00 Uhr, im Hotel Ochsen, in Dürdingen.

Traktanda:

1. Protokoll der letzten a. o. Generalversammlung.

2. Liquidationsbilanz.

3. Wiedererwägung des Beschlusses vom 20. April 1970 betr. Verkauf der Liegenschaft.

4. Neuer Beschluss über den Verkauf der Liegenschaft, Warenvorräte und Geschäftseinrichtungen.

5. Verschiedenes.

Die Liquidatoren

Dieser Anlageberater befasst sich nur mit anspruchsvoller und internationaler Kundschaft

Ueber Kapitalanlagen in aller Welt. Mündlich und schriftlich. Daher sollte er viele Fremdsprachen beherrschen. Französisch, Englisch, Italienisch und Spanisch – am besten alle vier.

Seine Ausbildung: KV oder Banklehre, Mittel- oder Hochschule. Seine vorherige Tätigkeit: unbedingt in der Wertschriftenabteilung einer Bank, wenn möglich Erfahrung in Anlageberatung.

Sein Alter: nicht unter 25.

Ist das Ihr Posten? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung. Oder rufen Sie uns an.

topwork

topwork AG für Stellenberatung,
Personalauswahl und Temporärarbeit
Seilergraben 53, 8023 Zürich
Telefon 051 32 31 43

07



Jüngerer Kaufmann

Bankkontokorrentlehre
Postcheckverkehr

Visa-Kontrollleur

deutscher oder französischer
Muttersprache
mit umfassenden Kenntnissen von

findet in unserem sozial
aufgeschlossenen Hause als

bei der Erfassung von Ein- und Aus-
gängen auf Bank- und Postkonten

verantwortungsvollen und angenehmen Wirkungskreis

Bewerbungen von
arbeitsfreudigen Kandidaten
nimmt gern entgegen

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
8022 Zürich Telefon (051) 36 03 03

Einer unserer bewährten Mitarbeiter im Aussendienst wird bald pensioniert.
Seinem Nachfolger, einem gut ausgewiesenen

Buchhalter

wartet eine interessante, neue Tätigkeit als Berater in Treuhand-Angelegenheiten von Gewerbetreibenden.
Unser neuer Mitarbeiter sollte zwischen 25 bis 35 Jahre zählen. Aussendiensttätigkeit als Berater – nicht Vertreter – müsste ihm zusagen, da er oft direkt bei unseren Kunden in der ganzen Deutschschweiz tätig wäre. Seine neuen Aufgaben umfassen Buchhaltungs- und Steuerprobleme (Steuerkenntnisse nicht Vorbedingung) und als Spezialität die Mithilfe von Verkehrs- und Mietwert-schätzungen von Gewerbeliegenschaften.
Das Arbeitsklima in unserem Betrieb dürfen wir als gut bezeichnen, Salär und Sozialleistungen sind gut ausgebaut.
Interessiert Sie dieses neue, selbständige Tätigkeitsgebiet im Treuhandfach? Setzen Sie sich für eine unverbindliche Besprechung mit uns in Verbindung.

Verband Schweizer Metzgermeister
Metzger-Treuhand, Steinwiesstrasse 59, Zürich 7, Telefon 051/34 66 87

Domanda per la dichiarazione di scomparsa

Presso il Tribunale del distretto Bernina è stata introdotta la domanda di procedere alla ricerca rispettivamente alla dichiarazione di scomparsa di

Pola Angelo

nato il 2 gennaio 1867, emigrato in Australia, e

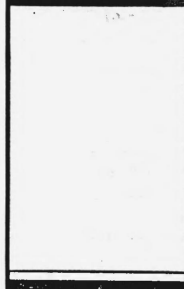
Pola Maria Francesca

nata il 15 maggio 1869, sposata con Paganini Giovanni il 25 marzo 1907, emigrata in Australia.

A mente dell'art. 36 CCS diffidiamo chiunque fosse in grado di farlo, di darci notizia sulla vita o la morte delle persone ricercate entro il termine di un anno a datare dalla presente pubblicazione. Trascorso infruttuoso questo termine si procederà alla dichiarazione di scomparsa, come previsto dall'art. 38 CCS.

Il presidente del Tribunale del distretto Bernina:
Raul Zala-Pozzi

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA- Ordnung

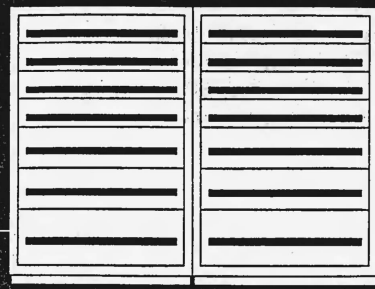


LISTA-Werkzeugschubladen-
schränke
Rationalisierung und
optimale Raumnutzung sind
Faktoren, ohne die ein
reibungsloser Arbeitsfluss
im modernen Industrie-
betrieb undenkbar ist. Dabei
spielt die Lagerung der
Werkzeuge eine grosse
Rolle. LISTA-Werkzeug-
schubladenschränke, als
Werkzeugausgabe oder als
Magazineinrichtung –
organisatorisch richtig auf-

gebaut – bieten Ihnen
eine gute Übersicht, Ordnung,
Raumersparnis, Schutz
und Kontrolle der Werkzeuge
sowie geringeren Personal-
einsatz

LISTA

Lienhard AG, Büro- und
Betriebsrichtungen
8586 Erlen, Tel. 072 3 75 75
Telex 77246



Zu vermieten:

In unserem neuen, modernen Geschäftshaus in Winterthur-Wülflingen haben wir noch das ganze 3. Obergeschoss (oberstes Geschoss) mit

360 m² Büroraum (frei unterteilbar)

zu vermieten.
Ausserordentlich günstige Verkehrslage, 2 Minuten von der Umfahrungsstrasse Winterthur mit Anschluss nach Zürich, Basel, Schaffhausen und der Ostschweiz, 3 km vom Stadtzentrum. Nahe Bushaltestelle. Reichlich Parkplätze und separate Archivräume.
Bezugsbereit Herbst 1970.

Anfragen an



AG BAUGESCHÄFT
WÜLFINGEN

HOCH+TIEFBAU ZIMMERI 8408 WINTERTHUR TEL. 052 25 18 21

Im Auftrag verkaufen wir an unverbaubarer Lage in bevorzugtem Quartier von Langnau i. E.

gepflegte, luxuriöse Villa

in neuzeitlichem Baustil.

Garten mit Schwimmbassin

sonnig gelegen (Südhang) mit Sicht auf die Alpen.
Hochparterre: Wohnküche, Wohnzimmer, Arbeitszimmer, 2 Schlafzimmer, Salon mit Cheminée, Bad, WC, sehr moderne Küche, Terrasse mit Cheminée.
Sousol: Vorplatz, grosses Zimmer (6,20 x 4,20 m) mit sep. Zugang, Badraum, Dunkelkammer, sep. WC, Waschküche, Keller, Ölheizung mit Warmwasserversorgung, Doppelgarage, gedeckter Sitzplatz.
Estrich, Kinderspielzimmer.

Das Haus würde sich vorzüglich auch als Praxis für einen Arzt, Zahnarzt oder Tierarzt, oder als Architektur-, Notariats-, Advokatur- oder Treuhandbüro eignen.

Verkaufspreis: Fr. 340 000.—

Offerten unter Chiffre 7963 an Publicitas AG, Burgdorf.

Zu verkaufen

Fabrikliegenschaft

mit sep. Zweifamilien-Wohnhaus
ca. 2400 m² Grundstückfläche, wovon
ca. 1100 m² überbaut, an zentral ge-
legener Wohn- und Geschäftslage in
grosser Industriestadt im Thurgau.

Anfragen unter Chiffre N 33-900861,
Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkasso + Informationen
im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telefon 034/2 21 80

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Schlechte Luft? Hitze? Lunos Ventilatoren Riello Klimageräte helfen.

Telefonieren Sie uns
ANSON AG, Zürich
Generalvertretung
Alfred Escherstr. 5
051 36 61 31
und Ihr
Elektrofachgeschäft

ITALIENISCHE RIVIERA

bei Alessio

Schlüsselfertige,
preisgünstige

Eigentums- wohnungen u. Bungalows

Nähe Meer, sichere
Investition, 25 Jahre
steuerfrei. Näheres und
Besichtigung

INTER SERVICE,
Bollwerk 17,
3011 BERN,
Tel. (031) 22 73 10



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Einserieren
bringt Erfolg!



Einziges Filzschreiber mit Ventilverschluss

daher kein Eintrocknen oder Verdunsten
der Tinte.

Flüssige Tinte

und nicht tintengetränkte Watte, die 2/3 des
Flascheninhalts beansprucht; schreibt des-
halb dreimal länger. Nachfüllflaschen er-
hältlich.

Trocknet sofort, wasserfest, giftfrei
höchstmögliche Lichtbeständigkeit, säure-
beständig.

Auswechselbare Filzspitzen

bei vorzeitiger Abnutzung wegen Beschriftung
rauer Oberflächen (Kisten usw.)

11 leuchtende Farben

schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau,
grün, violett, braun, orange, gelb.

Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

Dutzendpackung Fr. 21.—
8er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 17.—
4er-Sortiment, solides Arbeitsetui Fr. 9.70
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt
nur in schwarz, rot, grün und blau Fr. 3.50



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung
für Dekorateure, Graphiker, Architekten

Verkauf durch Ihren Papeteristen
Generalvertretung Sigrist + Schaub,
1110 Morges

Inkasso collecta

Bahnhofquai 15 (051) 321 016
8023 Zürich Postfach

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Mo-
natschrift «Die Volkswirtschaft».

Das

Depositenheft Nr. 79 561

ausgestellt von der Migros Bank, Zürich,
mit einem Guthaben von Fr. 2200.—,
wird vermist.
Allfällige Inhaber dieses Depositen-
heftes werden hiermit aufgefordert,
dieses innert 6 Monaten von heute an
gerechnet an den Schaltern der Migros
Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses
Depositenheft als kraftlos erklärt und
an dessen Stelle ein neues ausgestellt
würde.

Zürich, 8. Juni 1970 Migros Bank